



BULGARIAN

BASIC COURSE

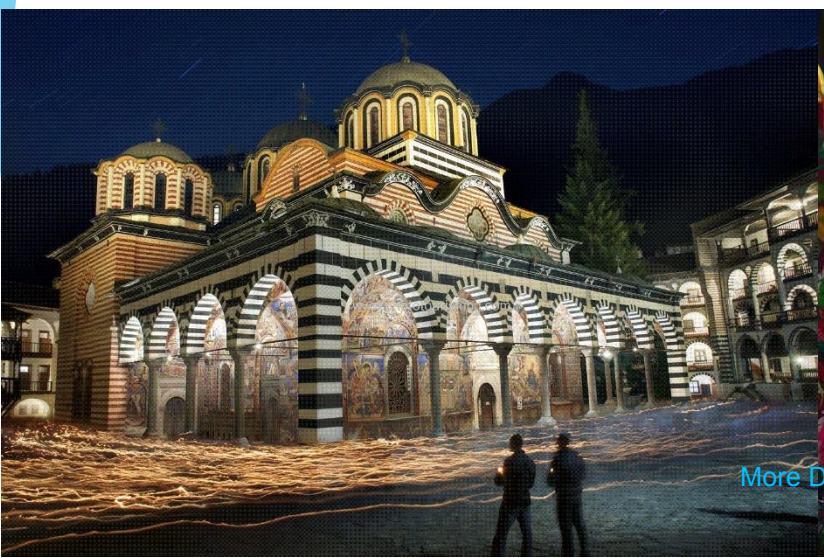
Volume XI

Lessons 96 - 100

January 1964

Revised May 1984

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER





More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PREFACE

The Bulgarian Course, consisting of 136 lessons in 13 volumes, is one of the Defense Language Institute's Basic Course Series. The material was developed at the Defense Language Institute.

The texts are intended for classroom use in the Defense Language Institute's intensive programs employing the audio-lingual methodology. Tapes accompany the texts.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

TABLE OF CONTENTS

	Page
Lessons 96-100	1-93
Lesson 96	1-26
Grammar Perception Drill	2
Cartoon Guide	11
Dialogue: A Family Scene	12
Grammar Analysis: The Diminutives	13
Grammar Drill	15
Reading Text	21
Questions	22
Homework	24
Vocabulary	25
Lesson 97	27-38
Cartoon Guide	29
Dialogue: Reconnaissance Section	30
Reading Text	32
Questions	33
Homework	35
Interpreting	36
Vocabulary	38

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Lesson 98 _____ 39-56

Grammar Perception Drill _____ 40
Cartoon Guide _____ 45
Dialogue:
Family Troubles _____ 46
Grammar Analysis:
Feminine Nouns Ending in a Consonant__ 47
Grammar Drill _____ 49
Reading Text _____ 52
Questions _____ 53
Homework _____ 54
Vocabulary _____ 55

Lesson 99 _____ 57-76

Grammar Perception Drill _____ 58
Cartoon Guide _____ 63
Dialogue:
At the Pastry Shop "Bulgaria" _____ 64
Grammar Analysis:
Formation of Nouns _____ 66
Grammar Drill _____ 68
Reading Text _____ 72
Questions _____ 73
Homework _____ 75
Vocabulary _____ 76

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Lesson 100 _____ 77-93

Grammar Perception Drill _____ 78
Cartoon Guide _____ 83
Dialogue:
At an Evening Party _____ 84
Grammar Analysis:
Endings for Formation of Nouns
Indicating Persons _____ 85
Grammar Drill _____ 86
Reading Text _____ 89
Questions _____ 90
Homework _____ 92
Vocabulary _____ 93

Grammar Index _____ 94

Table of Illustrations _____ 102

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ДЕВЕТДЕСЕТ И ШЕСТИ УРОК

LESSON 96

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 96

ВСТЪПИТЕЛНИ ГРАМАТИЧНИ УПРАЖНЕНИЯ

Grammar: The Diminutives

брат	-	братче	брат	-	братче
креват	-	креватче	креват	-	креватче
стол	-	столче			
прозорец	-	прозорче		и т.н.	
нож	-	ножче			
чук	-	чукче			
град	-	градче			
молив	-	моливче			
кол	-	колче			
хляб	-	хлебче			
лист	-	листче			

брат	братче
чук	чукче
нож	ножче
креват	
кол	и т.н.
кон	
прозорец	
град	
параход	
буркан	
камък	
залив	
стол	
молив	
панталон	

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 96

На масата има чукче.
нож
молив
буркан
панталон
лист
кол

На масата има чукче.
На масата има ножче.
На масата има моливче.

и т.н.

В стаята има столче.
креват
чук
прозорец
нож
панталон
стол

В стаята има столче.
В стаята има креватче.

Чукчето е на масата.
Ножчето е на масата.
Колчето е на "
Моливчето е " "
Бурканчето " "
Панталончето "
Листчето " "

Чукчето е на масата.
Ножчето е на масата.

и т.н.

Чукчето е на масата.
нож
молив
буркан
кол
панталон
лист

Чукчето е на масата.
Ножчето е на масата.

чаша - чашка
ливада - ливадка
градина - градинка
картина - картинка
риба - рибка

чаша - чашка
ливада - ливадка

и т.н.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 96

риза - ризка
чиния - чинийка
кутия - кутийка
линия - линийка

риза - ризка

и т.н.

чаша
градина
картина
риба
ливада
риза
чиния
кутия
линия

чашка
градинка
картинка

и т.н.

маса - масичка
вилица - виличка
лъжица - лъжичка
нива - нивичка
гора - горичка
жена - женичка
сестра - сетричка
вода - водичка
леля - леличка

маса - масичка
вилица - виличка

и т.н.

маса
нива
гора
жена
сестра
река
стая
къща
лъжица
вилица

масичка
нивичка
горичка
женичка
сестричка
рекичка
стаичка
къщичка
лъжичка
виличка

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 96

Масичката е в стаята.
Нивичката е до горичката.
Горичката е до селото.
Лъжичката е на масата.
Виличката е до чинийката.
Рекичката е до нивичката.
Станчката е чиста.
Къщичката е хубава.

Масичката е в стаята.
Нивичката е до горичката.

и т.н.

Масичката е моя.
нива
гора
лъжица
вилица
къща
стая

Масичката е моя.
Нивичката е моя.

и т.н.

жена - женица
сестра - сестрица
нива - нивица
вода - водица
гора - горица
къща - къщица

жена - женица
сестра - сестрица

и т.н.

сестра
нива
жена
вода
гора
къща

сестрица
нивица
женица
водица
горица
къщица

село - селце
вино - винце
огледало - огледалце
одеало - одеалце
мляко - млячце

село - селце
вино - винце

и т.н.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 96

село	селце
вино	винце
мляко	
огледало	и т.н.
одеало	

ръже	-	ръженце	ръже	- ръженце
пиле	-	пиленце	пиле	- пиленце
кюфте	-	кюфтенце		
прасе	-	прасенце	и т.н.	
кепе	-	кепенце		
дете	-	детенце		
палто	-	палтенце		
писмо	-	писъмце		

ръже	ръженце
пиле	пиленце
момче	
мезе	и т.н.
мише	
чекмедже	
кюфте	
креватче	
столче	
чукче	
петле	
градче	
палто	
писмо	

Ръженцето е късо.	Ръженцето е късо.
Пиленцето е хубаво.	Пиленцето е хубаво.
Кюфтенцето е вкусно.	
Прасенцето е на двора.	и т.н.
Детенцето е много хубаво.	
Момченцето играе на двора.	
Мишенцето е на масата.	
Палтенцето е скъпо.	
Писъмцето е за Иван.	

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 96

Къде е въженцето?
Циле
кифте
кепе
дете
момче
мезе
шише
писмо
село
вино
огледало
одеало

Къде е въженцето?
Къде е пиленцето?

и т.н.

братче - братчета
креватче - креватчета
столче - столчета
ножче - ножчета
чукче - чукчета
градче - градчета
колче - колчета
конче - кончета

братче - братчета
креватче - креватчета

и т.н.

креватче
братче
столче
чукче
колче
ножче
конче
прозорче

креватчета
братчета

и т.н.

Чукчетата са на масата.
Ножчетата са скъпи.
Креватчетата са хубави.
Колчетата са за палатката.
Кончетата са болни.

Чукчетата са на масата.
Ножчетата са скъпи.

и т.н.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 96

Къде са чукчетата?
ножчета
креватчета
колчета
кончета
бурканчета
столчета
моливчета

Къде са чукчетата?
Къде са ножчетата?

и т.н.

Чашките са хубави.
Градинките са хубави.
Рибките са във водата.
Чинийките са на масата.
Горичките са хубави.
Масичките са в стаята.

Чашките са хубави.
Градинките са хубави.

и т.н.

Къде са чашките?
рибки
масички
лъжички
кутийки
чинийки
вилички

Къде са чашките?

и т.н.

селце - селца
въженце - въженца
детенце - детенца
шишенце - шишенца
одеалце - одеалца
момченце - момченца

селце - селца
въженце - въженца

и т.н.

селце
въженце
одеалце
пиленце
прасенце
огледалце
момченце
жепенце

селца
въженца
одеалца

и т.н.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 96

Кепеците са зелени.
Одеалцата са на креватчето.
Огледалцата са на масата.
Пиленцата са на двора.
Шишенцата са на масата.
Прасенцата са болни.

Кепенците са зелени.
Одеалцата са на креватчето.

и т.н.

Къде са въженцата?
писъмца
огледалца
шишенца
момченца
пиленца
одеалца

Къде са въженцата?

и т.н.

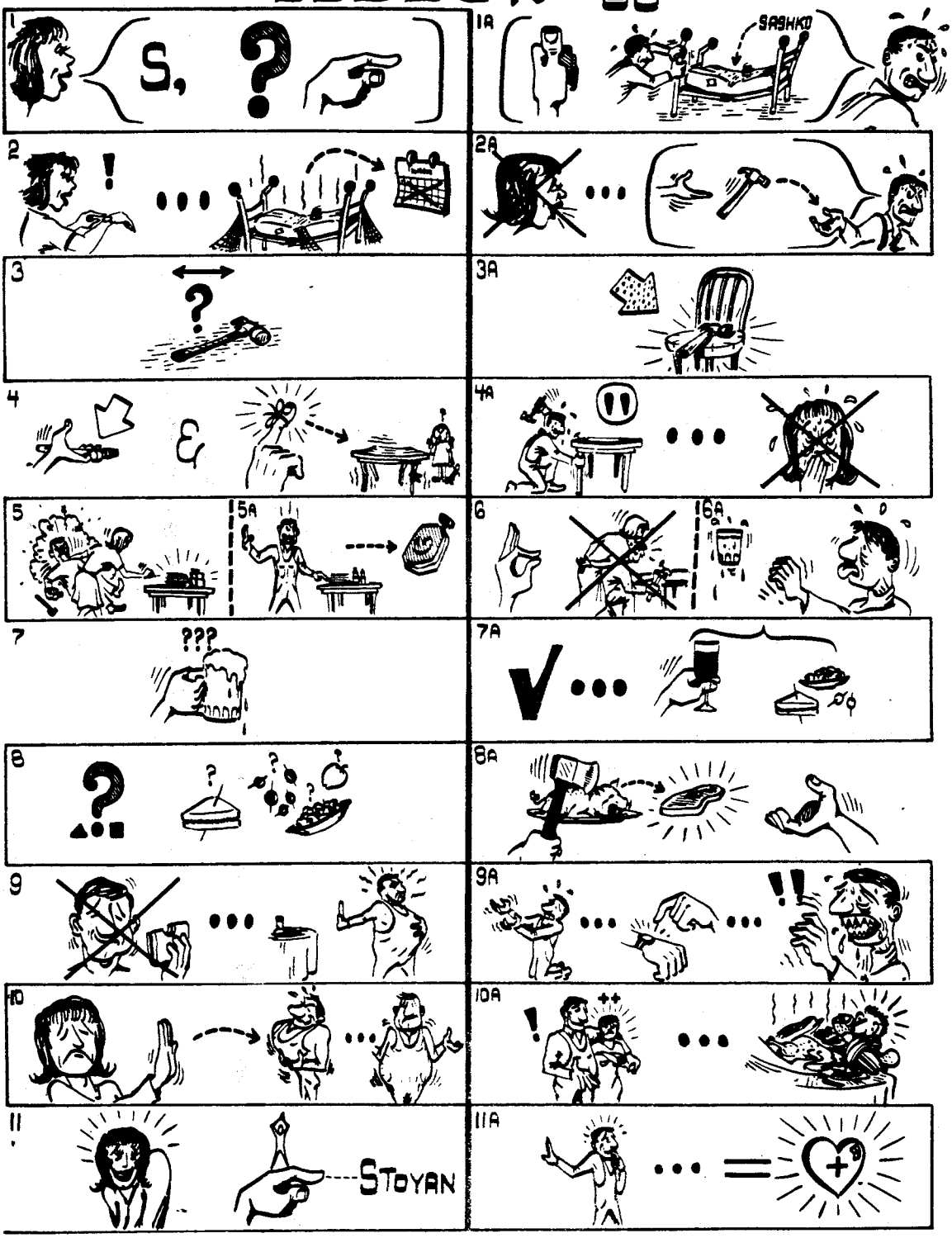


Селяни на разговор

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School


А
Г
Б
Г
Б
А
Г
Б
Г
Б
А
Г
Б
Г
Б

LESSON 96



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

УРОК 96 - РАЗГОВОР

СЕМЕЙНА СЦЕНКА

/Стоян Христов е в детската стая. Жена му Мария влиза в стаята да види какво прави мъжът ѝ./

Мария
Стоян

- Какво́ пра́виш бе, Стоя́не?
- Попра́вям крева́тчето на Са́шко.

- Вре́ме му бе́ше. Еди́н ме́сец как е счу́пено.
- Я ми пода́й онова́ чукче́!

- Къде́ е чукче́то?
- Ето го там, на сто́лченцето.

- Заповя́дай! Да не забра́виш и де́тската ма́сичка!
- И ма́сичката ще попра́вя. Успоко́й се!

- Я се мръдна́ ма́лко, за да взе́ма те́зи чини́йки и ча́шки.
- Остави́ чини́йките и ча́шките сега́! Ще ги взе́меш по́сле.

- Добре́. Ня́ма да те безпоко́я.
- Жа́ден съм. Донеси́ ми да пи́я не́що!

- Да ти донеса́ ли би́ра?
- По-добре́ дай ми едно ви́нце с ма́лко мезе́.

- Какво́ мезе́ и́скаш?
- Отрежи́ ми едно парче́нце от прасе́нцето!

- Не яж сега́! Ще си развали́ш апети́та.
- Има вре́ме до вече́ря. Нали́ зна́еш, че от апети́т стра́дам.

- Зна́я. Зна́я.
- Добра́ жена́ и́мам.

- Благодаря́ ти за комплиме́нта, Стоя́не!
- Ня́ма защо́. Така́ си е!

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 96

ГРАМАТИКА

THE DIMINUTIVES

The diminutives in Bulgarian are formed by adding different endings to the stem of nouns.

Some of the diminutives commonly in use are:

I. Masculine Nouns

-ЧЕ

креват	bed	креватче	little bed
чук	hammer	чукче	small hammer
стол	chair	столче	small chair
град	town	градче	little town
параход	ship	параходче	small ship

-ЕНЦЕ

стол	chair	столченце	small chair
пръст	finger	пръстенце	small finger
лист	piece of paper	листенце	small piece of paper

-Е

петел	rooster	петле	little rooster
камък	stone	камъче	small stone
крак	leg,foot	краче	small foot

II. Feminine Nouns

-КА

чаша	glass, cup	чашка	small glass
чиния	plate	чинийка	small plate
градина	garden	градинка	small garden

-ИЧКА

маса	table	масичка	small table
нива	field	нивичка	small field
гора	forest	горичка	small forest

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 96

-ИЦА - indicates affection

жена	wife	женица	(dear, sweet) wife
сестра	sister	сестрица	(dear, sweet) sister
майка	mother	майчица	(dear, sweet) mother

III. Neuter Nouns

-ЦЕ

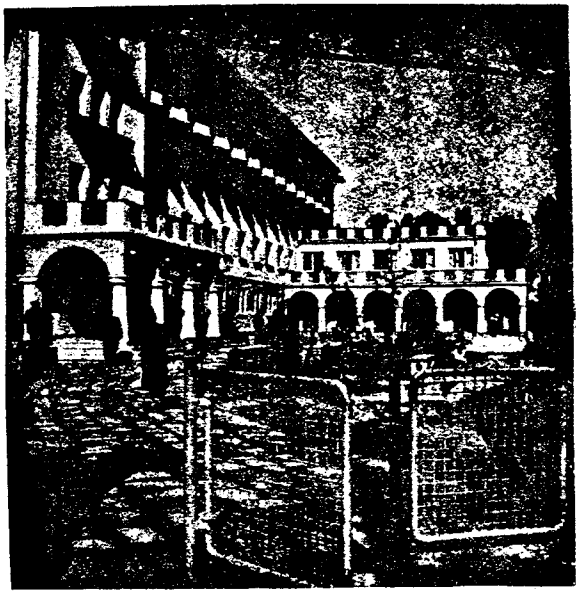
село	village	селце	small village

indicates appreciation of item :

вино	wine	винце	wine
мляко	milk	млекце	milk

-НЦЕ

парче	piece	парченце	small piece
прасе	pig	прасенце	suckling pig



Почивен дом в гр. Кюстендил

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 96

ГРАМАТИЧНИ УПРАЖНЕНИЯ

Grammar: The Diminutives

креват	-	креватче		креват	- креватче
стол	-	столче		стол	- столче
нож	-	ножче			
чук	-	чукче		и т.н.	
град	-	градче			
молив	-	моливче			

град	градче
стол	столче
молив	моливче
чук	чукче
креват	креватче
прозорец	прозорче
кон	конче
параход	параходче

В стаята има	креватче	В стаята има креватче.
	стол	В стаята има столче.
	чук	
	нож	и т.н.
	панталон	
	прозорец	
	молив	

Столчето е	в стаята	Столчето е в стаята.
Креватчето	" "	Креватчето е в стаята.
Чукчето	" "	
Ножчето	" "	и т.н.
Панталончето	"	

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 96

Столчето е мое.
чук
нож
креват
параход
панталон
кол
молив

Столчето е мое.
Чукчето е мое.

и т.н.

столче - столчета
креватче - креватчета
ножче - ножчета
чукче - чукчета

столче - столчета
креватче - креватчета

и т.н.

моливче
параходче
столче
конче
креватче
чукче
градче

моливчета
параходчета

и т.н.

В стаята има ножчета.
чукче
столче
креватче
панталонче
моливче

В стаята има ножчета.
В стаята има чукчета.

Панталончетата са хубави.
Ножчетата са американски.
Чукчетата са на стола.
Столчетата са зелени.

Панталончетата са хубави.

и т.н.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 96

Панталончетата са мои.
ножчета
чукчета
столчета
креватчета
колчета
моливчета

Панталончетата са мои.
Ножчетата са мои.

и т.н.

риза - ризка
чаша - чашка
ливада - ливадка
чиния - чинийка
маса - масичка
нива - нивичка
лъжица - лъжичка

риза - ризка
чаша - чашка

и т.н.

чаша
ливада
риза
кутия
маса
гора
лъжица
сестра
чиния
линия

чашка
ливадка

и т.н.

Тази чашка е моя
ливада
риза
кутия
маса
лъжица
гора
вилица
нива
чиния

Тази чашка е моя.
Тази ливадка е моя.

и т.н.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 96

Масичката е моя.
Нивичката е до селото.
Горичката е хубава.
Лъжичката е на масата.

Масичката е моя.
Нивичката е до селото.

и т.н.

Масичката е моя.
кутийка
виличка
горичка
нивичка
ризка
линийка
чашка
лъжичка

Масичката е моя.
Кутийката е моя.
Виличката е моя.

и т.н.

масичка - масички
ливадка - ливадки
ризка - ризки
линийка - линийки
горичка - горички

масичка - масички

и т.н.

чашка
лъжичка
горичка
ливадка
ризка
виличка
линийка
масичка

чашки
лъжички

и т.н.

Чашките са мои.
лъжички
вилички
ливадки
масички
ризки
линийки
горички
кутийки

Чашките са мои.
Лъжичките са мои.

и т.н.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 96

мляко	-	млекце	мляко	-	млекце
вино	-	винце	вино	-	винце
село	-	селце			
кюфте	-	кюфтенце		и т.н.	
прасе	-	прасенце			
въже	-	въженце			

село	селце
вино	винце
кепе	кепенце
въже	
кюфте	и т.н.
прасе	
мляко	

Огледалцето е на масата.	Огледалцето е на масата.
Въженцето е на столчето.	
Селцето е до горичката.	и т.н.
Кюфтенцето е вкусно.	
Прасенцето е в двора.	

На масата има огледалце.	Огледалцето е на масата.
На столчето има въженце.	Въженцето е на столчето.
До горичката има селце.	
На масата има кюфтенце.	и т.н.
В двора има прасенце.	

огледалце	-	огледалца	огледалце	-	огледалца
селце	-	селца	селце	-	селца
въженце	-	въженца			
кюфтенце	-	кюфтенца		и т.н.	

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 96

прасенце	прасенца
одеалце	одеалца
огледалце	
пиленце	и т.н.
селце	
кюфтенце	

До масата има столчета.	Столчетата са до масата.
В стаята има креватчета.	Креватчета са в стаята.
Около селото има горички.	Горичките са около селото.
В двора има пиленца.	
На масата има чукчета.	и т.н.
На стените има картинки.	
В стаята има масички.	
На масичките има шишенца.	
На стола има въженца.	
На масата има чинийки.	
До чинийките има лъжички.	

Къде е чукчето? /на столчето/ Чукчето е на столчето.
Какво поправя Иван? /масичката/ Иван поправя масичката.
Къде е горичката? /до селото/ Горичката е до селото.
Какво има на масата? /лъжички/ и т.н.
Какви са кепенцата? /зелени/
Къде е столчето? /до креватчето/
Кой взе чукчето? /Стоян/
Какво има в бурканчето? /крем/
Къде е петлето? /на двора/
Кой ще поправи детските масички? /Иван/
Кой изми чинийките и чашките? /Мария/
Къде седи Иванчо? /на столчето/
Кой ще отреже едно парченце от прасенцето? /Мария/

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 96

ЧЕТИВО

Стоян беше в детската стая. Жена му Мария влезе в стаята да види какво прави той там. Стоян поправяше креватчето на мадкия си син Сашко. Мария му каза на шега, че било време да се поправи креватчето, тъй като било счупено от един месец. Стоян ѝ каза да му подаде чукчето, което беше на едно малко столче. Мария взе чукчето от столчето, подаде го на мъжа си и му напомни да не забрави да поправи и детската масичка. Едното ѝ краче било счупено. След това тя помоли Стоян да се мръдне малко, за да може да вземе няколко чинийки и чашки, които бяха на масичката. Стоян ѝ каза да не го безпокои.

Стоян помоли жена си да му донесе нещо за пиене, понеже беше жаден. Мария го попита дали да му донесе бира. Стоян отговори, че искал винце и едно парченце от печеното прасенце, което щяха да ядат за вечеря. Мария не искаше Стоян да яде преди вечеря, понеже щял да си развали апетита. Стоян не мислеше така, защото винаги страдал от апетит.

Мария знаела това много дабре. Затова бил пуснал корем. Според Стоян това се дължало на добрата му жена, която го хранела добре. Доволна от комплимента Мария отиде в кухнята, за да приготви мезето и вземе вино.



Дете и играчки

More BLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 96

ВЪПРОСИ

1. В коя стая на дома си беше Стоян Христов?
2. Кой влезе в детската стая?
3. Защо Мария влезе в детската стая?
4. Каква е Мария на Стоян?
5. Какво правеше Стоян в детската стая?
6. Какво му подхвърли на шега жена му?
7. От колко време било счупено креватчето?
8. Какво било счупено?
9. Какво поиска Стоян да му подаде жена му?
10. Къде беше сложено чукчето?
11. Какво напомни Мария на мъжа си?
12. Защо Стоян трябваше да поправи детската масичка?
13. Какво беше счупено на детската масичка?
14. Защо Мария помоли мъжа си да се мръдне малко?
15. Какво ѝ каза Стоян тогава?
16. Защо Стоян не искаше да се мръдне?
17. Кой беше жаден?
18. Защо Стоян помоли жена си да му донесе нещо за пиене?
19. Какво поиска да му донесе Мария?
20. Какво предпочиташе Стоян?
21. Какво мезе поиска той?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 96

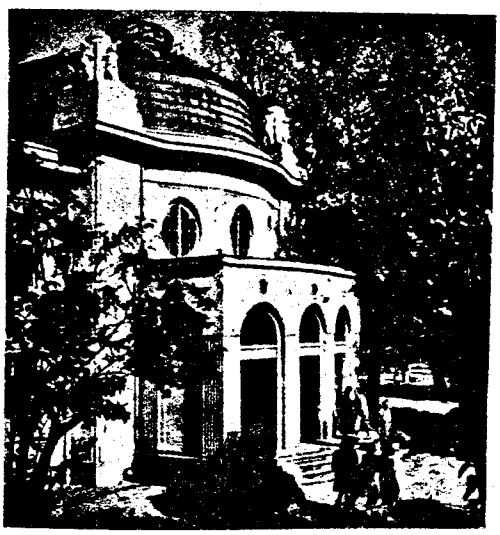
22. Какво щяха да имат те за вечеря?

23. Защо Мария не искаше Стоян да яде преди вечеря?

24. От какво страдал Стоян?

25. Защо бил пуснал корем Стоян?

26. Защо Мария отиде в кухнята?



Минерални бани в с. Горна баня край София.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 96

ДОМАШНА РАБОТА

Част I

Отговорете на въпроси:

3, 5, 7, 10, 12, 14, 18, 23, 26.

Част II.

Упражнения на магнитофон.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

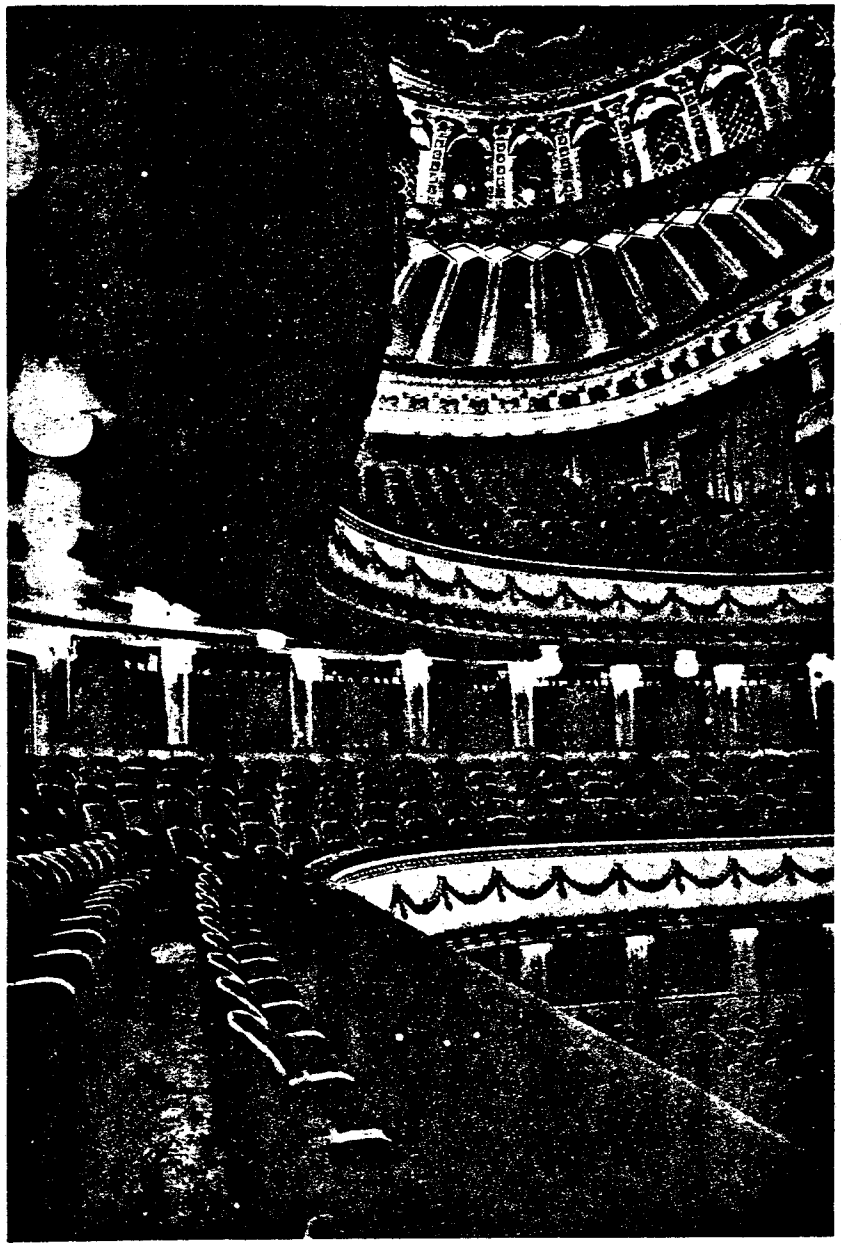
LESSON 96

РЕЧНИК

безпоко́я, и́,и́х	to trouble, to bother
ви́нце n.	wine (dim.)
вре́ме е	it's about time
жа́ден, жа́дна,о,и	thirsty
жени́чка f.	woman, wife (dim.)
как = отка́к	since
еди́н ме́сец как съм тук	I have been here for a month
компли́мент m.	compliment
коре́мче n.dim.of коре́м	paunch, b elly
крачо́ n.	small leg
крева́тче n.	small bed
ма́сичка f.	small table
мезе́нце n.	appetizer (dim.)
мръ́двам /се/	to move a little
мръ́дна /се/, е /се/,ах /се/	
ня́ма защо́	don't mention it, you're
парче́нце n.	small piece /welcome
прасе́нце n.	piglet
пу́скам	to grow
пу́сна,е,ах	
пу́скам бра́да	to grow a beard
пу́скам муста́ци	to grow a mustache
пу́скам коре́м	to have a paunch
разва́лям	to spoil
разва́ля, и́,и́х	
разва́лям апети́та си	to spoil one's appetite
семе́н, семе́йна,о,и	family
сто́лче n.	small chair
стра́дам /от/	to suffer from
сце́нка f. dim. of сце́на	scene
счупен,а,о,и	broken
хра́ня, я,ях	to feed
ча́шка f.	small glass
чинийка f.	small plate
чу́кче n.	small hammer

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 96



Народната опера в София

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Д Е В Е Т Д Е С Е Т И С Е Д М И У Р О К

L E S S O N 9 7

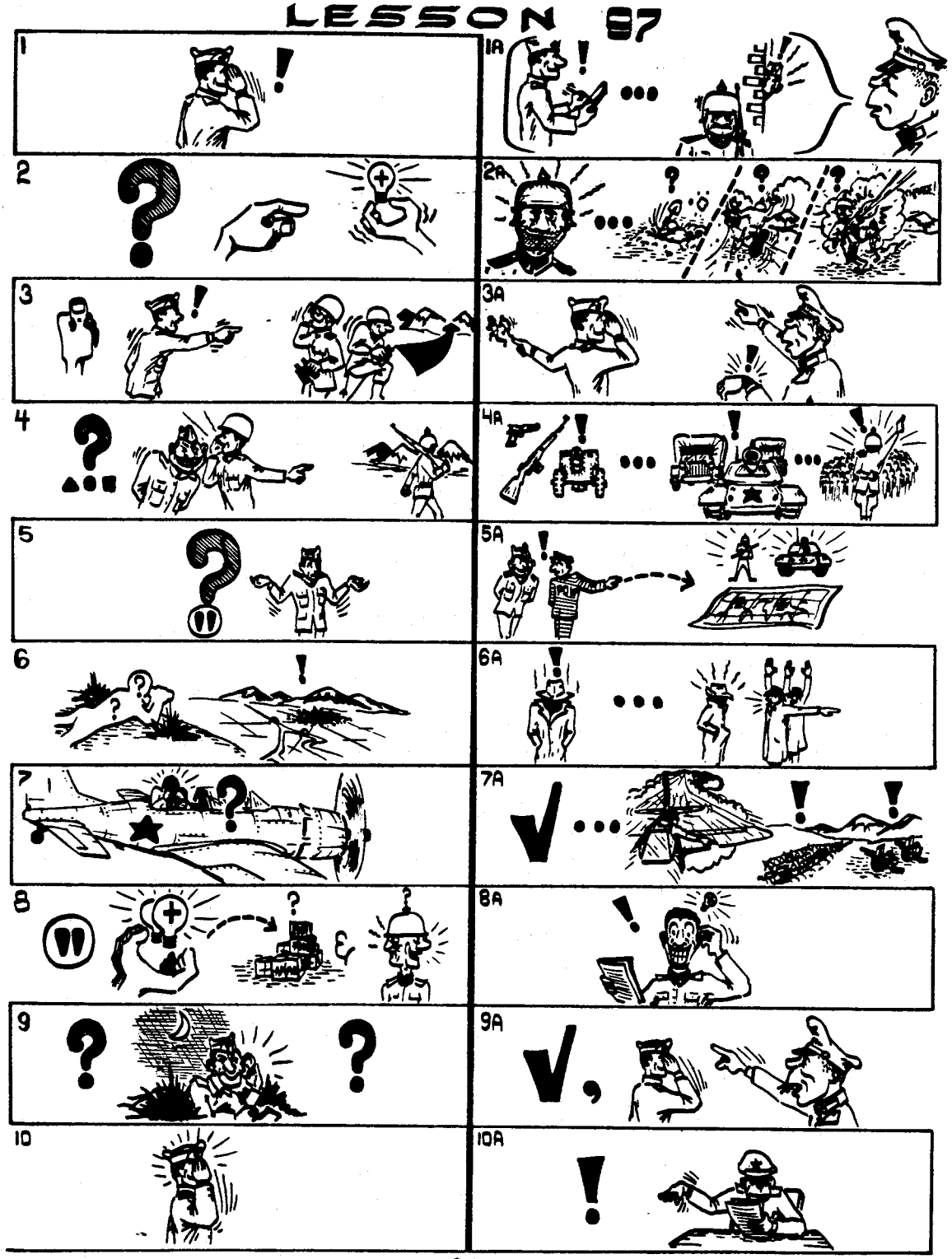
More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 97



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 87



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

УРОК 97 - РАЗГОВОР

РАЗУЗНАВАТЕЛНА СЕКЦИЯ

/В разузнавателната секция на дивизията. Началникът на секцията е получил заповед да събере сведения за противника, понеже дивизията се готви да осигури едно предмостие. Началникът на секцията извиква помощника си и му дава нареждания./

Помощникът:
Началникът:

- Заповя́дайте, другáрю майóр!
- Вземéте си белéжка! Трáбва да съберéме свéдения за протúвника.

- Какво́ úскате да знáете?
- Намерéнията му: ще се отбранáва ли, ще отстъ́пи ли или ще контраатакýва.

- Ще наредя́ специали́стите да съберáт необходи́мата информáция.
- Наредéте да започнат разузнáването веднáга!

- Каквú свéдения да съберé разузнáването?
- Свéдения за оръ́жието, снаряжéнието и комáндуването на протúвника.

- Нéщо дрýго, другáрю майóр?
- Нéка да се съберáт от военнопленниците свéдения за позúциите, резéрвите и тáнковете на протúвника!

- Кой да съберé свéдения за рекúте, пътищата и селáта?
- Специали́стите от контрашпионажа. Да разпúтат хвáнатите шпиóни!

- Да извъ́ршиме ли въздýшно разузнáване?
- Разбúра се. От нéго ще разберéм къдé са оръ́дията и окóпите на протúвника.

- Трáбва да се информúраме и за снабдяването и морáла на протúвника.
- Преводáчите на докумéнти да направят товá!

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 97

35 - Да се поста́вят ли подслушва́телни по́стове през нощта́?
- Да. Приготве́те необходи́мите за́поведи!

- Разби́рам, другаро́ майо́р.
- Това́ е вси́чко.



Висша военна академия

Г. С. РАКОВСКИ

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 97

ЧЕТИВО

Дивизията се готви да осигури предмостие на противниковия бряг на реката. Преди това трябва да се съберат сведения за противника.

В разузнавателната секция на дивизията започва подготовката за разузнаване. Началникът на секцията извиква помощника си и говори с него. Той му казва, че трябва да се съберат много сведения за противника. Трябва да се разберат намеренията на противника: ще се отбранява ли, ще отстъпи ли, или ще контраатакува. Специалистите ще съберат тези сведения.

Разузнаването ще събере сведения за разположението, оръжието, снаряжението и командуването на противника. За тази цел ще бъдат изпратени разузнавателни патрули към позициите на противника.

Офицерът, който разпитва военнопленниците, трябва да се информира за позициите, танковете и резервите на противника.

Специалистите от контрашпионажа ще разпитат хванатите шпиони. От тях ще съберат сведения за реката, пътищата, селата и градовете, които са в този район.

Разузнавателни самолети ще бъдат изпратени над позициите на неприятеля и над тила му. Те ще направят снимки. От снимките ще разберат къде са оръдията, окопите и складовете на противника.

Преводачите на документи ще се информират за снабдяването и морала на противника.

През нощта ще поставят подслушвателни постове. След като всички сведения бъдат събрани, командирът на дивизията ще приготви своя план за осигуряване на предмостието.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 97

ВЪПРОСИ

1. За какво се готви дивизията?
2. Кой ще събере сведения за противника?
3. Защо началникът на разузнавателната секция извиква своя помощник при себе си?
4. Трябва ли командирът на дивизията да знае, какви са намеренията на неприятеля?
5. Какви могат да бъдат намеренията на противника?
6. Специалистите, които работят в разузнавателната секция на дивизията, могат ли да съберат всички необходими информации?
7. Каква е задачата на разузнаването?
8. Какви сведения могат да бъдат събрани от разузнавателните патрули, които ще бъдат изпратени към позициите на неприятеля?
9. Каква е задачата на офицера, който разпитва военнопленници?
10. Кой ще разпитва хванатите шпиони?
11. Какви сведения могат да се получат от заловените шпиони?
12. Каква е задачата на разузнавателните самолети?
13. Защо ще направят те снимки на позициите и на тила на неприятеля?
14. Какво може да се разбере от преведените от преводачите заловени документи?
15. Кога ще бъдат поставени подслушвателни постове?
16. Защо ще се поставят подслушвателни постове?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 97

17. Какво ще направи началникът на разузнавателната секция, след като всички сведения бъдат събрани?

18. Какво ще направи командирът на дивизията, след като получи всички необходими информации за противника, събрани от разузнавателната секция?



Преди полет.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 97

ДОМАШНА РАБОТА

Част I

Отговорете на въпроси:

3, 5, 7, 8, 9, 13, 16, 18.

Част II

Упражнения на магнитофон.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 97

РАЗПИТ

1. What was your duty in the division?
2. Началник на разузнавателната секция.

3. I heard (that) your division was getting ready to secure a bridgehead on our side of the river.
4. Това е вярно. Трябваше преди това да съберем сведения, но тази дейност бе спряна.

5. What kind of information had to be gathered?
6. За намеренията Ви. Дали ще се отбранявате, отстъпите или ще контраатакувате.

7. In what manner did you intend to gather this information?
8. Разузнавателният батальон трябваше да извърши бойно разузнаване, за да събере сведения за оръжието, снаряжението и командуването Ви.

9. How would the information concerning our positions, reserves,and tanks have been gathered?
10. Това бе длъжност на офицера за разпит на военнопленници.

11. What were your counterespionage specialists going to do?
12. Те щяха да съберат от хванати шпиони сведения за реката, пътищата,селата и градовете в района.

13. What task did your air reconnaissance section have?
14. Разузнавателни самолати трябваше да летят над тила Ви и правят снимки.

15. For what purpose was it necessary to take these pictures?
16. За да се разбере къде са оръдията, окопите и складовете Ви.

17. Who was going to gather information about our supply and morale?
18. Преводачите на документи.

19. Would you have taken any other measures?
20. През нощта щяхме да поставим подслушвателни постове.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 97

РАЗПИТ

1. Каква беше длъжността Ви в дивизията?
2. Chief of the intelligence section.

3. Чух, че дивизията Ви се подготвяла да осигури предмостие на нашия бряг на реката.
4. That is true. Before that we had to gather information, but this activity was stopped.

5. Какви сведения трябваше да се съберат?
6. About your plans. Whether you will defend yourselves, retreat, or counterattack.

7. По какъв начин смятахте да съберете тези сведения?
8. The reconnaissance battalion had to perform a battle reconnaissance in order to get information about your weapons, equipment, and command.
9. Как щяха да се съберат сведения за позициите, резервите и танковете ни?
10. That was the duty of the officer for interrogation of prisoners of war (POWs).

11. Какво щяха да правят специалистите Ви по контрашпионажа?
12. They would have gathered information from captured spies concerning the river, the roads, the villages and the towns in the area.
13. Каква задача имаше въздушното Ви разузнаване?
14. Reconnaissance planes had to fly behind your lines and take pictures.

15. С каква цел трябваше да се направят тези снимки?
16. To find out where your guns, trenches, and depots were located.

17. Кой щеше да събере сведения за снабдяването и морала ни?
18. The translators of documents.

19. Щяхте ли да вземете някакви други мерки?
20. During the night we would have established listening posts.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 97

РЕЧНИК

бележка f.	note
взимам бележка	to take a note
военнопленник m.pl. ци	POW
друго	something else
нещо друго	
извиквам, извикам	to call (someone)
извиквам помощника си	to call one's assistant
информация f.pl. ции	information
информирам /се/	to inform (oneself)
командуване n.	command
командуването на противника	the command of the enemy
контрашпионаж m.	counterespionage
морал m.	morale
нареждам	to order
наредя,и,их	/gather information
нареждам да съберат сведения	I'm ordering that they
осигурявам	to secure
осигуря,и,их	
осигурявам предмостие	to secure a bridgehead
осигуряване n.	securing
осигуряване на предмостие	securing a bridgehead
патрул m.	patrol
по	in
специалист по контрашпионаж	specialist in counter-espionage
подслушвателен, лна, о, и	listening
поставям	to establish, to set
поставя,и,их	
поставям подслушвателни постове	to establish listening posts
преводач m.	translator, interpreter
предмостие n.	bridgehead
разпитвам, разпитам, а, ах	to interrogate
разпитвам шпиони	I interrogate spies
разузнавателен, телна, о, и	reconnaissance
резерв m.	reserve
сведение n.	information
снабдяване n.	supply
специалист m.	specialist
танк pl.ове	tank
хванат, а, о, и	caught, captured

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Д Е В Е Т Д Е С Е Т И О С М И У Р О К

L E S S O N 9 8

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 98

ВСТЪПИТЕЛНИ ГРАМАТИЧНИ УПРАЖНЕНИЯ

Grammar: Feminine Nouns Ending in a Consonant

тежка болест - болестта е тежка
голяма опасност - опасността е голяма
малка опасност - опасността е малка
чиста сол - солта е чиста
морска сол - солта е морска
хубава нощ - нощта е хубава
студена нощ - нощта е студена
приятна вечер - вечерта е приятна
приятна сутрин - сутринта е приятна
хладна есен - есента е хладна
малка връв - връвта е малка
къса връв - връвта е къса
временна помощ - помощ е временна
голяма помощ - помощта е голяма
важна подробност - подробността е важна
голяма неприятност - неприятността е голяма
голяма храброст - храбростта е голяма
голяма опитност - опитността е голяма
интересна забележителност - забежителността е интересна
голяма радост - радоттта е голяма
хубава песен - песента е хубава
хубава местност - местността е хубава.

тежка болест - болестта е тежка

и т.н.

опасна болест
голяма опасност
морска сол
чудесна нощ
хладна есен
приятна вечер
къса връв
дълга връв
голяма помощ
малка неприятност
голяма опитност
интересна забележинелност

болестта е опасна
опасността е голяма
солта е морска

и т.н.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 98

голяма радост — радостта е голяма
чудесна песен
хубава местност — и т.н.

опасни болести - болестите са опасни — опасни болести - болестите са опасни
чудесни нощи - нощите са чудесни
временни помощи - помощите са временни — и т.н.
големи неприятности - неприятностите са големи
интересни подробности - подробностите са интересни
хубави местности - мостностите са хубави
американски песни - песните са американски
дълги върви - вървите са дълги
интересни забележителности - забележителностите са интересни

опасни болести — болестите са опасни
приятни сутрини — сутрините са приятни
големи помощи — помощите са големи
топли нощи
хубави местности — и т.н.
италиански песни
големи подробности
интересни забележителности
дълги върви
големи неприятности

болестта е опасна — болестите са опасни
нощта е топла — нощите са топли
помощта е времена
местността е чудесна — и т.н.
връвта е къса

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 98

неприятността е голяма	неприятностите са големи
забележителността е интересна	
помощта е временна	и т.н.
песента е българска	

Каква е опасността, голяма или малка?	Опасността е голяма /малка/.
Каква е връвта, къса или дълга?	Връвта е къса /дълга/.
Каква е помощта, голяма или малка?	и т.н.
Каква е песента, българска или немска?	
Каква е местността, хубава или лоша?	
Каква е нощта, топла или студена?	
Каква е радостта му, голяма или малка?	
Каква е солта, чиста или мръсна?	
Каква е болестта му, тежка или лека?	
Какви са връвите, къси или дълги?	
Какви са песните, американски или немски?	
Какви са нощите, топли или студени?	
Какви са забележителностите, интересни или не?	

Каква е болестта на Иван? /опасна/	Болестта на Иван е опасна.
Каква е тази сол? /морска/	Тази сол е морска.
Какви са тези забележителности? /интересни/	и т.н.
Каква е тази песен? /българска/	
Каква е радостта му? /голяма/	

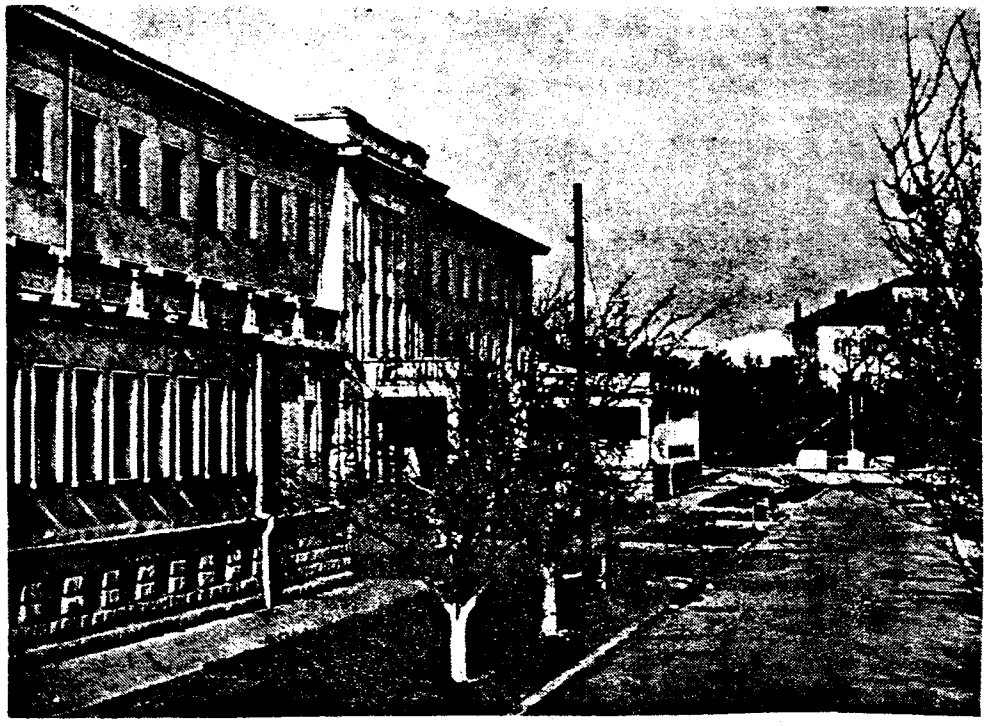
More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 98

Каква помощ получиха те? Те получиха временна помощ.
/временна/
Каква беше храбростта му? и т.н.
/голяма/
Каква опитност имат те? /малка/
Каква връв иска той? /къса/
Каква беше връвта, която той
взе? /дълга/
Каква е местността? /хубава/
Каква беше есента? /студена/
Каква сол употребява тя? /морска/
От каква болест страда Иван? /лоша/
Каква беше вечерта? /приятна/
Къде бяха те сутринта? /на училище/
Кой получи помощ? /те/
Вие разгледахте ли забележителностите?
/да/
На кого е тази връв? /на Георги/
Каква песен взеха тя? /английска/
Той чу ли българската песен? /да/
Къде е морската сол? /в кухнята/
Кои забележителности разгледаха те?
/на гр.Рим/

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 96



ВОЕННАТА БОЛНИЦА

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

УРОК 98 - РАЗГОВОР

СЕМЕЙНИ НЕПРИЯТНОСТИ

Христо:
Стоян:

- Здра́сти, Стоя́не! Не изгле́ждаш добре́ та́зи су́трин.
- Загри́жен съм, Хри́сто! Ма́йка ми е в бо́лницата.

- Съжаля́вам много. Как е тя?
- Не е добре́. Оплю́ква се от сла́бост.

- Това́ не е бо́лест за умира́не.
- Да, но изгле́жда, че и́ма сърде́чна бо́лест.

- Откога́ е в бо́лницата?
- От она́зи нощ. Ста́на ѝ ло́шо през нощта́ и припа́дна.

- Има ли опа́сност за живо́та ѝ?
- На не́йната въ́зраст всѝчко е опа́сно.

- Видя́х я ми́налата се́дмица. Не изгле́ждаше добре́.
- От ме́сеци се оплю́кваше, но не взе́маше ме́рки.

- Защо́ не оти́де на ле́кар?
- От страх и упори́тост. Не призна́ва ле́кари.

- Зна́я. Упоритостта́ ѝ е голя́ма, но сега́ стра́да.
- От глава́та си стра́да. Пък и рабо́ти мно́го.

- Кога́ мо́же да я посети́ чове́к?
- Вся́ка неде́ля от два до че́тири часа́.

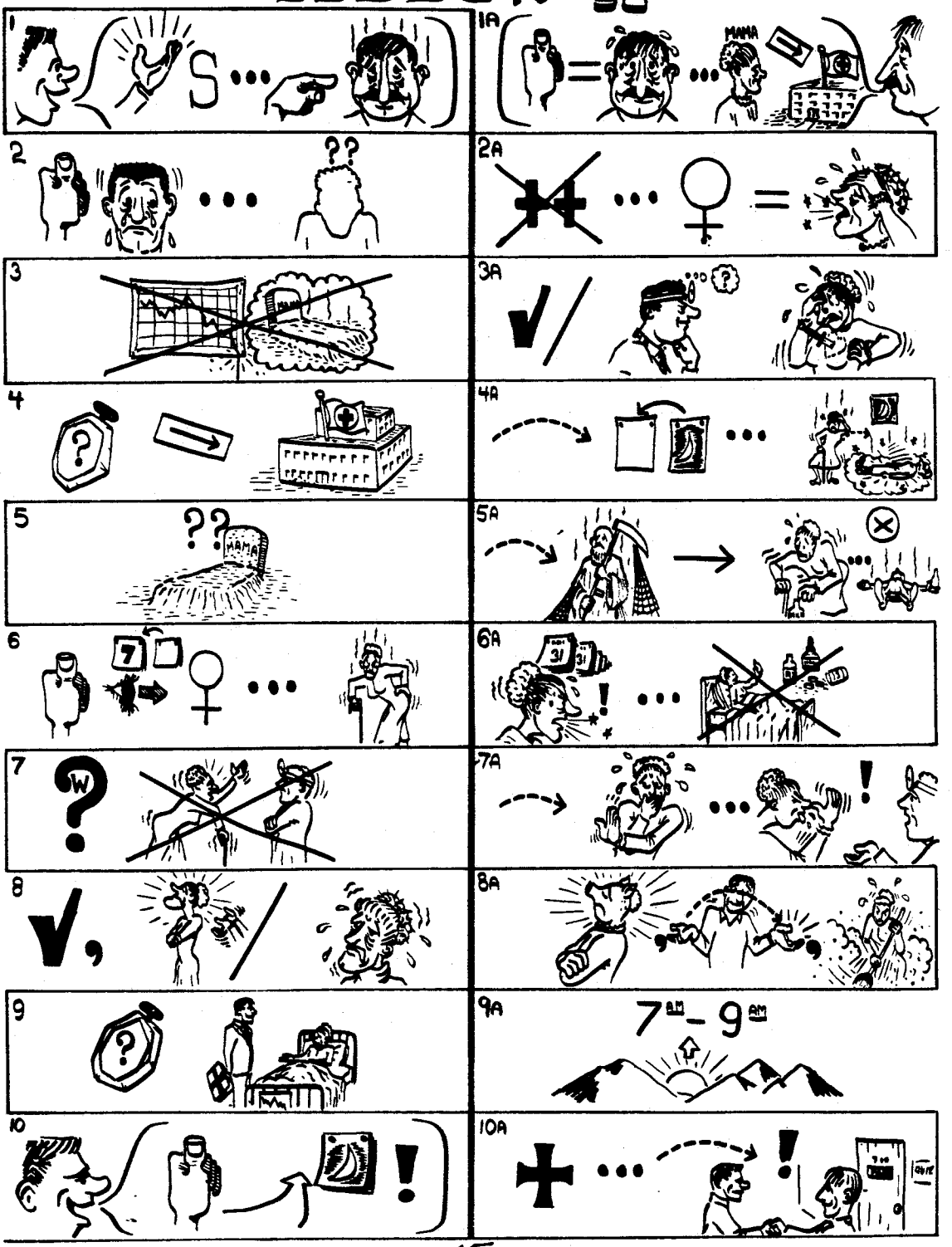
- Ще гле́дам да оти́да та́зи неде́ля.
- Добре́. Ще се ви́дим там тога́ва.

---

7. Оплаква се от слабост = She is complaining of weakness.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 98



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 98

Болестта е тежка.
Солта е чиста.
Местността е хубава.
Песента е българска.
Помощта е временна.
Връвта е къса.
Забележителностите са интересни.
Песните са американски.
Подробностите не са важни.
Слабостта ме плаши.
Есента е хладна.
Помощите са временни.
Връвите са дълги.

Тази болест е тежка.
Тази сол е чиста.

и т.н.

Чия е солта, негова или твоя? Солта е негова /моя/.
Чия е връвта, моя или нейна? Връвта е нейна /твоя/.
За кого е помощта, за вас или за нас?
Каква е песента, хубава или лоша?
Каква е опасността, малка или голяма?
Каква е нощта, топла или студена?

и т.н.

Какви са песните, български или немски?
Какви са връвите, кафяви или черни?
Какви са местностите, хубави или лоши?

Каква е радостта му, голяма или малка?
Каква е упоритостта ѝ, голяма или малка?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 98

ГРАМАТИЧНИ УПРАЖНЕНИЯ

Grammar: Feminine Nouns Ending in a Consonant

Тази болест е опасна. — Болестта е опасна.
Тази опасност не ме плаши. — Опастността не ме плаши.
Тази сол е морска. — Солта е морска.
Тази връв е къса. — Връвта е къса.
Тази помощ е за него.
Тази песен е българска. — и т.н.
Тази местност е хубава.
Тази нощ е топла.
Тази есен е хладна.
Тази забележителност е интересна.
Тази слабост ме плаши.

Тези болести са опасни. — Болестите са опасни.
Тези върви са дълги. — Вървите са дълги.
Тези песни са американски.
Тези местности са български. — и т.н.
Тези забележителности са интересни.
Тези подробности са важни.
Тези помощи са временни.

Есента е хубава. — Есента е хубава.
пролет — Пролетта е хубава.
сол
местност — и т.н.
песен
нощ
забележителност
ръж
връв

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 98

II. A number of feminine nouns end on different consonants:

вар	гасена вар	slacked lime
сол	морска сол	sea salt
нощ	топла нощ	a warm night
вечер	хубав вечер	beautiful evening
сутрин	мъглива сутрин	a foggy morning
кръв	засъхнала кръв	dried blood
газ	рафинирана газ	refined kerosene
пролет	ранна пролет	early spring
мас	свинска мас	lard (lit."swine lard")
пот	обилна пот	abundant sweat
скръб	дълбока скръб	deep sorrow
връв	дълга връв	a long string
мед	чиста мед	pure copper
есен	топла есен	a warm fall

III. There is a change of stress when these nouns are used with the article, which is stressed:

бо́лест	болестта́
кост	костта́
ве́чер	вечерта́

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 98

ГРАМАТИКА

Feminine Nouns Ending in a Consonant

I. Most nouns ending in -СТ are feminine with various preceding vowels:

Ending -ЕСТ

болест	тежка болест	a serious disease
прелест	естествена прелест	natural charm
свежест	приятна свежест	a pleasant freshness
тежест	голяма тежест	heavy weight
чест	голяма чест	great honor
вест	лоша вест	bad news

Ending in -ОСТ

слабост	голяма слабост	great weakness
хубост	необикновена хубост	unusual beauty
опасност	голяма опасност	great danger
бедност	непоносима бедност	unbearable poverty
кост	счупена кост	a broken bone

Ending in -АСТ

участ	лоша участ	bad luck
пропаст	дълбока пропаст	a deep chasm
напаст	голяма напаст	great calamity
власт	държавна власт	state power
част	военна част	military unit

Ending in -ЪСТ

мъст	жестока мъст	cruel revenge
пръст	черна пръст	black dirt

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 98

От какво се оплаква Мария? /слабост/ Мария се оплаква от слабост.
Каква болест има тя? /сърдечна/ Тя има сърдечна болест.
Слабоститта болест за умиране ли е? /не/ и т.н..
Какво ѝ стана през нощта? /лошо/
Кой припадна през нощта? /Мария/
Има ли опасност за живота ѝ? /да/
Защо Мария не отиде при лекар? /от страхливост/
Каква е упоритостта ѝ? /голяма/
На нейната възраст всичко опасно ли е? /да/
Кой работи до прекаленост? /Мария/
Болестта ѝ сериозна ли е? /да/
Каква е тази сол? /морска/
Къде е солта? /в кухнята/
Какви са тези песни? /български/
Харесаха ли му песните? /да/
От какво се напи младоженецът? /радост/
Каква е местността? /чудесна/
Какво разгледаха разузнавачите? /местността/
Кой получи помощ? /ние/
Какво беше помощта? /голяма/
Къде беше той сутринта? /на плажа/
Какво разгледа тя? /забележителностите/
Къде ще отидат те тази вечер? /концерт/
На чия възраст е опасно всичко? /на нейната/
Кога може да я посети човек? /всяка вечер/
От кога е тя в болницата? /от онази нощ/
Кога ще заминат те? /през нощта/

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 98

ЧЕТИВО

Христо и Стоян се срещат пред университета. Стоян не изглежда добре. Има уморен и загрижен вид. Той казва на Христо, че майка му била в болницата. Не била добре. Оплаквала се от болест напоследък. Изглежда, че имала сърдечна болест. Била в болницата от два дена. Станало ѝ лошо през нощта и припаднала. Трябвало да я закарат веднага в болницата.

Христо пита Стоян дали има опасност за живота ѝ. Стоян му казва, че за възрастта на майка му всяка болест била опасна. Майка му се оплаквала от дълго време, но не вземала мерки. От страх и упоритост тя не отишла на лекар. Тя не признавала лекари. Затова тя страдала от главата си. Освен това, въпреки че не се чувствувала добре, тя работела прекалено много. Не си почивала както трябва.

Христо съжалява, че майката на приятеля му е болна. Той казва, че я видял няколко дена, преди да я закарат в болницата. Направило му впечатление,[1] че тя не изглеждала добре. Била много бледна и слаба. След това той пита Стоян, кога може да посети майка му в болницата. Стоян му отговаря, че приемните часове в болницата били от 2 до 4 ч. в неделя. Христо мисли да отиде в неделя на посещение в болницата. Понеже и Стоян щял да бъде там, те щели да се видят тогава.

---

1. Направило му впечатление = he had the impression

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 98

ВЪПРОСИ

1. Къде се срещат един ден двамата приятели Христо и Стоян?
2. Как изглежда Стоян?
3. Какъв вид има той?
4. Защо има загрижен вид Стоян?
5. Къде била майката на Стоян?
6. От какво се оплаквала тя напоследък?
7. Каква болест имала тя?
8. От колко време била тя в болницата?
9. Какво ѝ е станало през нощта?
10. Болестта била ли опасна за възрастта на болната майка?
11. От колко време се оплаквала майката на Стоян?
12. Защо тя не вземала мерки да се лекува?
13. Защо не отишла на лекар?
14. Какво правела тя, въпреки че не се чувствувала добре?
15. Кога видял Христо майката на Стоян напоследък?
16. Какво впечатление му направила тя?
17. Как изглеждала майката на Стоян?
18. Кога може Христо да посети майката на приятеля си?
19. От колко до колко часа са приемните часове?
20. Кога ще отиде Христо да посети болната майка на Стоян?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 98

ДОМАШНА РАБОТА

Част I

Отговорете на въпроси:

4, 6, 10, 12, 16, 18, 20.

Част II

Упражнения на магнитофон.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

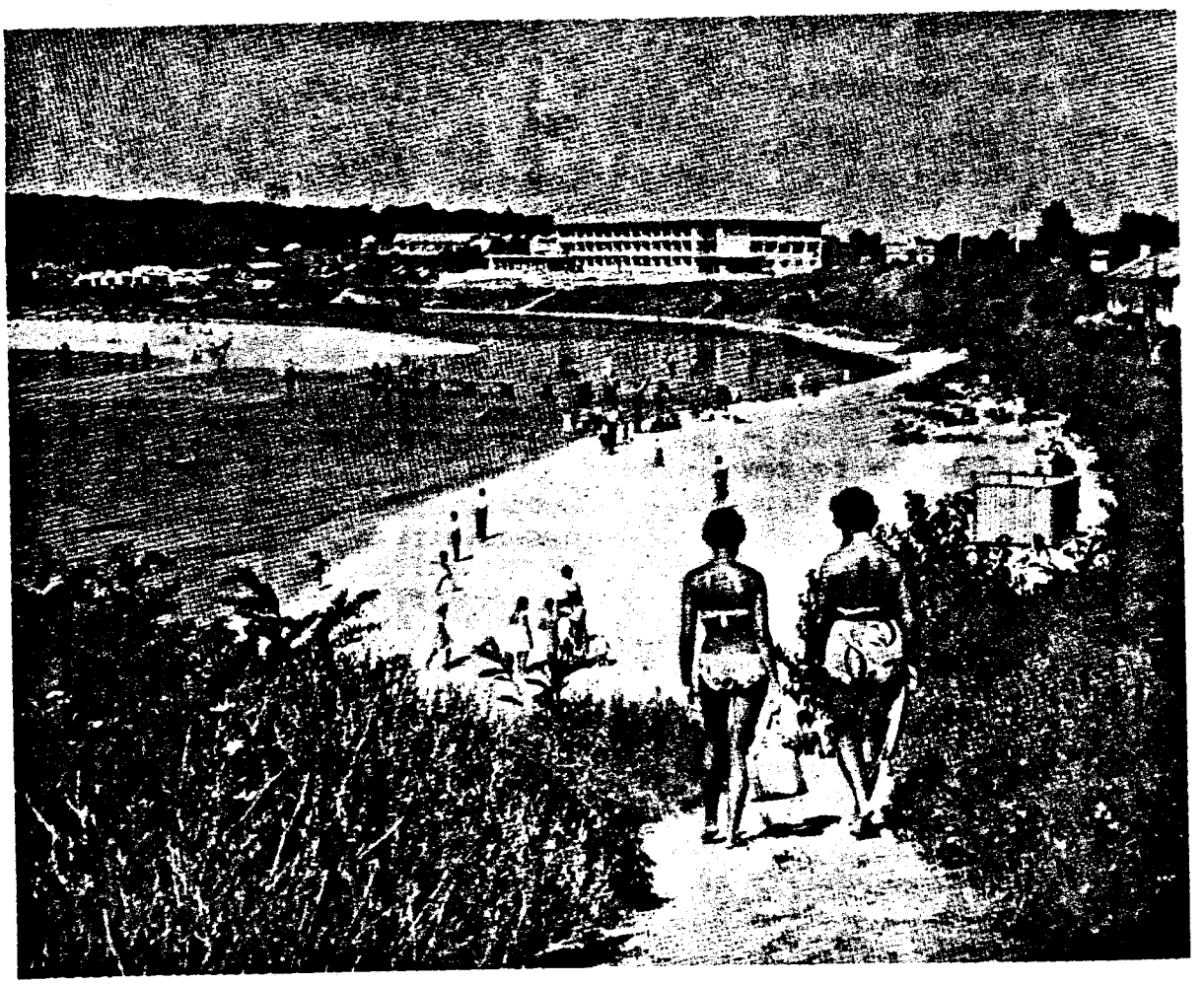
LESSON 98

РЕЧНИК

бле́д,а,о,и	pale
бо́лест f.	ailment
сърде́чна бо́лест	heart ailment
вид m.	appearance
и́мам уморе́н вид	I look tired.
въ́зраст f.	age
на не́йната въ́зраст	at her age
загри́жен,а,о,и	worried
ло́шо	sick
ста́ва ми ло́шо	I feel sick.
ло́шо ми е	
мя́рка f.	measure
взи́мам ме́рки	to take (due) measures
она́зи нощ	the night before last
опа́сен, опа́сна,о,и	dangerous
опла́квам се	to complain
опла́ча се, е се,опла́каx се	
опла́квам се от не́що	to complain of something
прекале́но adv.	excessive
призна́вам	to recognize , to confess
призна́я,е,а́х	
не призна́вам ле́кари	I don't recognize doctors.
припа́дам	to faint
припа́дна,е,ах	
сла́б,а,о,и	weak
сла́бост f.	weakness
ста́ва ми ло́шо	to feel sick
ста́не ми ло́шо	I felt sick.
ста́на ми ло́шо	
стра́дам	I suffer from my own pigheadedness.
стра́дам от глава́та си	
сърде́чен,-чна,о,и	heart
уми́ране	dying
бо́лест за уми́ране	fatal sickness
упори́тост f.	stubborness

More BG courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 98



Край село "Приморско"

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Д Е В Е Т Д Е С Е Т И Д Е В Е Т И У Р О К

L E S S O N 9 9

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 99

ВСТЪПИТЕЛНИ ГРАМАТИЧНИ УПРАЖНЕНИЯ

Grammar: Formation of Nouns

Аз съм от София.
Аз съм софиянец.
Той е от Варна.
Той е варненец
Ти си от Русе.
Ти си русенец.
Учителят е от Сливен.
Учителят е сливенец.

Аз съм от София.
Аз съм софиянец.

и т.н.

Той е от Америка.
Той е американец.
Ти си от Италия.
Ти си италианец.
Той е от унгария.
Той е унгарец.

Той е американец.
/Унгария/
/София/
/Варна/
/Сливан/
/Швейцария/

Той е американец.
Той е унгарец.

и т.н.

Той е от София.
Аз съм от Варна.
Ти си от Русе.
Той е от Америка.
Аз съм от Германия.
Ти си от Унгария.

Той е софиянец.
Аз съм варненец.

и т.н.

Те са от София.
Те са софияници.
Ние сме от Русе.
Ние сме русенци.

Те са от София.
Те са софияници.

и т.н.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 99

Вие сте от Варна.
Вие сте варненци.
Те са от Америка.
Те са американци.
Вие сте от Германия.
Вие сте германци.

Те са русенци.
/София/
/Сливен/
/Варна/
/Унгария/
/Италия/
/Швейцария/
/Германия/
/Америка/

Те са русенци.
Те са софиянци.

и т.н.

Ние сме от София.
Те са от Унгария.
Ние сме от Варна.
Вие сте от Италия.
Те са от Швейцария.
Ние сме от Германия.
Вие сте от Русе.

Ние сме софиянци.
Те са унгарци.

и т.н.

Аз съм от Пловдив.
Аз съм пловдивчанин.
Той е от Русия.
Той е русин.
/България/
/Сърбия/
/Англия/
/Франция/

Аз съм от Пловдив.
Аз съм пловдивчанин.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 99

Аз съм българин.
/Русия/
/Англия/
/Франция/
/Сърбия/
/Пловдив/

Аз съм българин.
Аз съм русин.

и т.н.

Аз съм софиянец.
/България/
/Варна/
/Русе/
/Русия/
/Унгария/
/Франция/
/Англия/
/Германия/
/Америка/
/Сърбия/
/Пловдив/
/Швейцария/

Аз съм софиянец.
Аз съм българин.
и т.н.

Те са от Русия.
Те са руси.

/Пловдив, Англия,
България, Франция,
Сърбия./

Те са от Русия.
Те са руси.

и т.н.

Те са от Русия.
Ние сме от Англия.
Те са от Франция
Ние сме от Пловдив.
Те са от България.

Те са руси.
Ние сме англичани.

и т.н.

Те са руси.
/Англия/
/София/
/Пловдив, Варна,
Франция, Русе,
Германия, Сърбия./

Те са руси.
Те са англичани.

и т.н.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 99

I.

Вие от София ли сте?	Да, аз съм софиянец.
Те от Варна ли са?	Да, те са варненци.
Той от Америка ли е?	Да, той е американец.
Вие от Германия ли сте?	
Ние от Англия ли сме?	и т.н.

и т.н.

II.

Вие от София ли сте? — Да, аз съм софиянец.

1-ви ученик	2-ри ученик
/Варна/ Вие от Варна ли сте?	Да, аз съм варненец.
Пловдив	
Русе	
Италия	
Франция	
Англия	
Сърбия	
Русия	

III.

Те от София ли са? — Да, те са софиянци.

1-ви ученик	2-ри ученик
/Русе/ Те от Русе ли са?	Да, те са русенци.
Варна	
Пловдив	и т.н.
Англия	
Италия	
и т.н.	

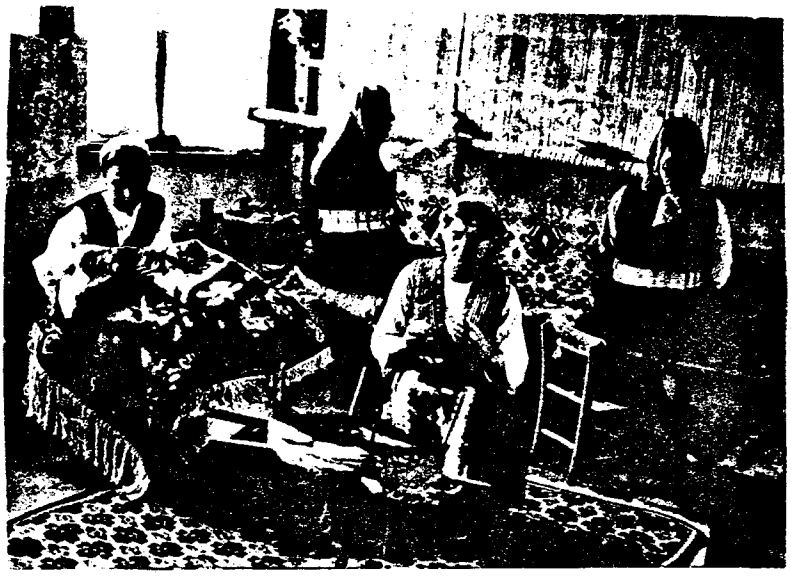
Той е софиянец.	Той е софиянец.
Тя е софиянка.	Тя е софиянка.
Той е варненец	
Тя е варненка.	и т.н.
Той е русенец.	
Тя е русенка.	
българин и т.н.	

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 99

Той е софиянец.	Тя е софиянка.
варненец	
пловдивчанин	и т.н.
унгарец	
американец	
лондончанин	
англичанин	
италиянец	

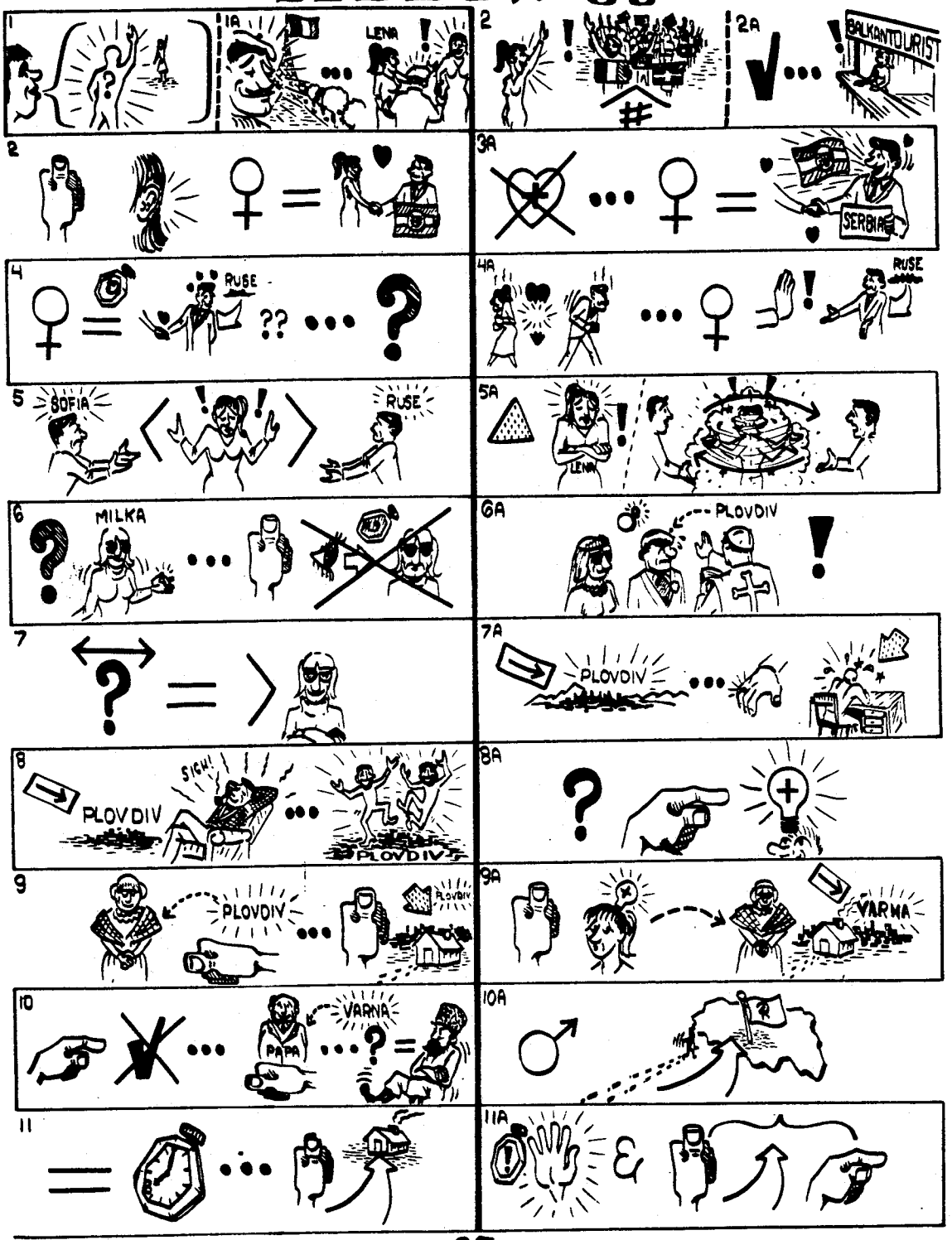
Жена му софиянка ли е?	Да, жена му е софиянка.
Жена Ви американка ли е?	
лондончанка	и т.н.
англичанка	
германка	
италианка	
варненка	
русенка	
унгарка	



Чипровчанки правят чипровски килими в село Чипровци.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 99



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

УРОК 99 - РАЗГОВОР

В СЛАДКАРНИЦА "БЪЛГАРИЯ"

/Две приятелки, Мария и Пенка, седят на една маса в сладкарница "България" и разговарят. Един господин минава покрай тях и поздравява Пенка./

Мария
Пенка

- Кой бе́ше господи́нът, ко́йто те поздрави́?
- Един францу́зин. Ле́на ме запозна́ с не́го.

- Ле́на позна́ва мно́го чужденци́!
- Разби́ра се! Нали́ ра́боти в Балка́нтурист.

- Чух, че била́ сгоде́на за еди́н унга́рец.
- Не е ве́рно. Хо́ди с еди́н сър́бин, ко́йто говори́ унга́рски.

- Нали́ хо́деше с еди́н ру́сенец? Каква́ ста́на?
- Развали́ха ра́ботата. Не ѝ харе́свали ру́сенци.

- По-ра́но не ѝ харе́сваха софия́нците, сега́ пък ру́сенците!
- Така́ва си е Ле́на. Бъ́рзо си сме́ня вкуса́.

- Каква́ ста́ва с Ми́лка? Не съм я ви́ждала напосле́дък.
- Венча́ се за еди́н пловдивча́нин.

- Къде́ е тя сега́?
- В Плóвдив. Съпру́гът ѝ рабóти там.

- Добре́ се живе́е в Плóвдив. Пловдивча́ни са ве́сели хóра.
- Ти пък от къде́ зна́еш?

- Ма́йка ми е пловдивча́нка. Живя́ла съм там.
- Аз пък ми́слех, че ма́йка ти е ва́рненка.

- Греши́ш. Баща́ ми е ва́рненец. Как е твóят прия́тел, русна́кът?
- Зами́на си за Руси́я.

- Ста́на 8 часа́. Тря́бва да си хóдя.
- Ча́кай и аз тръ́гвам с теб.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 99

15. Развалиха работата = They broke up!
20. Венча се за един пловдивчанин. = She married a man from Plovdiv.
23. Дорбе се живее в Пловдив. = One lives well in Plovdiv.



Духова музика

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 99

ГРАМАТИКА

FORMATION OF NOUNS

I. Masculine Nouns of Places of Origin Indicating Persons

The following endings are used to form singular masculine nouns of places of origin:

-ЕЦ, -НЕЦ, -ЧАНИН

Со́фия	софия́нец
Ва́рна	ва́рненец
Ру́се	ру́сенец
Сли́вен	сли́венец
Са́моков	самоко́вец
Пло́вдив	пловдича́нин
Лом	ло́мчанин
Вра́ца	врача́нин

II. Masculine Nouns of Nationality

They are formed by the endings: **-ЕЦ** /НЕЦ/ и **-ИН** /ЧАНИН/

Аме́рика	америка́нец
Унга́рия	унга́рец
Герма́ния	герма́нец
Ита́лия	италиа́нец
Швейца́рия	швейца́рец
Испа́ния	испа́нец
Руси́я	ру́син/русна́к
Българ́ия	бъ́лгарин
Сърбия	сър́бин
Англия	англича́нин
Фра́нция	францу́зин

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

III. The Plural

The plural is formed the same as with the other masculine nouns ending in **-ЕЦ** и **-ИН**.

софия́нец	**софия́нци**
ру́сенец	**ру́сенци**
ва́рненец	**варненци**
пловдивча́нин	**пловдивча́ни**
ру́син/русна́к	ру́си/русна́ци

IV. Feminine

The corresponding feminine nouns are formed by the ending **-КА**.

софия́нец	**софия́нка**
ва́рненец	**ва́рненка**
ру́сенец	**ру́сенка**
пловдивча́нин	**пловдивча́нка**
унга́рец	**унга́рка**



Млади софиянки на парад в София.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 99

ГРАМАТИЧНИ УПРАЖНЕНИЯ

Grammar: Formation of Nouns

Аз съм американец
Аз съм варненец.
/Франция/
/София/
/Пловдив/
/Русе/
/Англия/
/Германия/
/Русия/
/Швейцария/
/Италия/
/Сърбия/
/Унгария/

Аз съм американец.
Аз съм варненец.

и т.н.

Тя е варненка.
/София/
/Пловдив/
/Русе/
/Унгария/
/Германия/
/Италия/
/Америка/

Тя е варненка.
Тя е софиянка.

и т.н.

Аз съм французин.
Той е българин.
Ние сме американци.
Тя е пловдивчанка.
Ти си унгарец.
Вие сте французи.
Той е англичанин.
Тя е италианка.
Те са варненци.
Аз съм русенец.
Ние сме русенци.

Аз съм от Франция.
Той е от България.

и т.н.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 99

Ние сме пловдивчани.
Те
Варна
Той
Русе
Тя
София
Той
Германия
Вие
Франция
Ние
Англия
Тя
Италия
Той
Швейцария
Те
Америка
Тя
Унгария
Той
Пловдив
Ние
Америка

Ние сме пловдивчани.
Те са пловдивчани.
Те са варненци.

и т.н.

I
Вие то Варна ли сте?
Тя
София
Те
Русе
Той
Пловдив
Ние
Германия
Ти
Италия

Да, аз съм варненец.
Да, тя е варненка.

и т.н.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 99

II.

1-ви ученик	2-ри ученик
Той от Варна ли е?	Да, той е варненец.
тя	
София	и т.н.
те	
Пловдив	
Вие	
Германия	
аз	
тя	
Унгария	
той	
Италия	
те	
Франция	
ние	
Англия	
Пловдив	

и т.н.

III.

Откъде е майка ти? /Пловдив/ Майка ми е пловдивчанка.
Откъде сте Вие? /Америка/ Аз съм американец.
баща ви /Русия/
те /София/ и т.н.

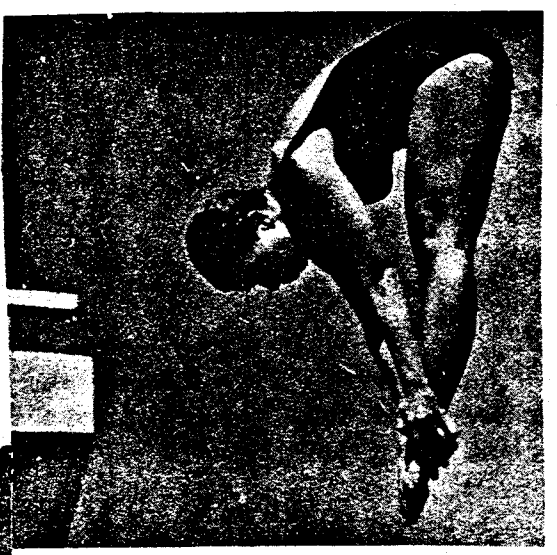
За кого е годена тя? /Унгария/
той /Варна/
ти /Германия/
Вие /Англия/

С кого ходи тя? /Сърбия/
той /Унгария/
ти /Пловдив/
Вие /Русе/

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 99

С кого се запозна тя? /Франция/
той /Италия/
те /Швейцария/
Вие /Германия/
ти /Англия/



Лондончанката Елизабет Ферис летува всяка година във Варна.



Пловдивчанката Цветана Димова спечели първа награда на гимнастически състезания в Полша.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 99

ЧЕТИВО

Двете приятелки Мария и Пенка седяха на една маса в сладкарница "България". Те разговаряха на разни теми. В това време покрай тях мина един господин. Той поздрави любезно Пенка. Господинът беше чужденец-французин, дошъл в България на разходка. Лена, една обща приятелка на Пенка и Мария, била запознала Пенка с него. Лена познаваше много чужденци, защото работеше в "Балкантурист".[1]

Мария беше чула, че Лена била сгодена за един унгарец. Обаче това не беше вярно. Тя ходеше с един сърбин. Понеже сърбинът говореше унгарски, много хора мислеха, че той е унгарец. Преди това Лена ходеше с един русенец, но развалили работата с него. Тя казваше, че не ѝ харесвали повече русенците. Въобще Лена бързо си сменяше вкуса и приятелите.

През време на разговора между двете приятелки, стана дума за тяхната приятелка Милка.[2] Мария не беше я виждала от месеци. Пенка ѝ каза, че Милка се била венчала за един пловдивчанин. Тя живеела със съпруга си в гр. Пловдив. Съпругът ѝ бил директор на една оризова фабрика.

Мария похвали град Пловдив и каза, че там се живеело много добре. Пловдивчани били много весели хора. Тя знаела това, понеже майка ѝ била пловдивчанка. Освен това Мария била живяла няколко години в Пловдив. Пенка пък мислеше, че майката на Мария била варненка. Но тя грешеше. Бащата на Мария бил варненец.

Мария искаше да знае какво прави приятелят на Пенка, руснакът, с когото Пенка ходеше от няколко месеца. Той си бил заминал за Русия.

---

1. "Балакантурист" a Bulgarian tourist enterprise

2. стана дума за тяхната приятелка Милка = Their friend Milka was mentioned .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 99

ВЪПРОСИ

1. Къде седяха двете приятелки Мария и Пенка?
2. За какво се разговаряха те?
3. Кой мина покрай тяхната маса?
4. Какво направи господинът, който мина покрай двете приятелки?
5. Какъв беше господинът?
6. Защо французинът беше в България?
7. Кой запознал Пенка с французина?
8. Защо Лена познаваше много чужденци?
9. Какво е "Балкантурист"?
10. Къде работеше Лена?
11. Какво беше чула Мария за Лена?
12. Била ли годена Лена за унгарец?
13. С кого ходеше Лена?
14. Какъв беше приятелят на Лена?
15. Защо много хора мислеха, че сърбинът е унгарец?
16. С кого ходеше Лена преди това?
17. Защо Лена развалила работата с русенеца?
18. Какво сменяше често Лена?
19. От колко време Мария не беше виждала Милка?
20. За кого се била венчала Милка?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 99

21. Къде живеела тя?

22. Какво работел съпругът на Милка?

23. Как се живеело в Пловдив?

24. Какви хора били пловдивчани?

25. Как знаеше Мария, че пловдивчани били много весели хора?

26. Каква била майката на Мария?



Берлинчанка, парижанка и виенчанка в българска компания на варненския плаж.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 99

ДОМАШНА РАБОТА

Част I

Отговорете на въпроси:

6, 8, 15, 17, 25, 26.

Част II

Упражнения на магнитофон.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 99

РЕЧНИК

Балка́н	Balkan
ва́рненец m.pl. -нци	a resident of Varna
ва́рненка f.	a resident of Varna
венча́вам се	to marry
венча́я се, е се, я́х се	
венча́вам се за ня́кого	to marry somebody
въобще́ adv.	in general
годе́н, а, о, и	engaged
греша́, и, их	to make a mistake,
сгреша́	to be mistaken
дире́ктор m.	manager
живе́е се	one lives
добре́ се живе́е там	one lives well there
любе́зно adv.	kindly, in a friendly manner /politely
общ, а, о, и	mutual
общ прия́тел	mutual friend
ори́зов, а, о, и	rice
пловдивча́нин m.pl. -чани	a resident of Plovdiv
пловдивча́нка f.	a resident of Plovdiv
пъ́тнически, а, о, и	traveling
пъ́тническа аге́нция	travel agency
развáлям	to break up; to spoil
развáля, и, их	
развáлям ра́бота	to break up (the matter)
ра́зни pl.	various, different
ру́сенец m.pl. -нци	a resident of Russe
ру́син m.pl. ру́си	Russian
софия́нец m.pl. -нци	a resident of Sofia
ста́ва (3rd p., time)	to set in, to come (on),
ста́не	to be
ста́на 8 часа́	it's 8 o'clock
стана́ ду́ма за Ми́лка	Milka was mentioned
съпру́г m.pl.супру́зи	husband
сърби́н m.pl.сърби	Serbian
тури́ст m.	tourist
унга́рец m.pl.-ци	Hungarian
унга́рски m.	Hungarian language

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

СТОТНИ УРОК

LESSON 100

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 100

ВСТЪПИТЕЛНИ ГРАМАТИЧНИ УПРАЖНЕНИЯ

Grammar: Endings for Formation of Nouns Indicating Persons

Аз уча децата. Аз съм учител. Аз уча децата.Аз съм учител.
Аз пиша книги.Аз съм писател. Аз пиша книги.Аз съм писател.
Аз нападам противника. Аз съм
нападател. и т.н.
Аз мисля много. Аз съм мислител.
Аз слушам професора. Аз съм
слушател.

Той учи децата. Той е учител.
Ти пишеш книги. Ти си писател.
Аз мисля много.
Той напада противника. и т.н.
Ти слушаш професора.

Аз съм учител. Аз съм учител.
пиша Аз съм писател.
мисля
слушам и т.н.
нападам

Аз летя често. Аз съм летец. Аз летя често. Аз съм летец.
Той пее добре. Той е певец.
Ти лъжеш много. Ти си лъжец. и т.н.
Той лови зайци. Той е ловец.
Ти стреляш добре. Ти си добър
стрелец.
Той убива хора. Той е убиец.

Ти летиш добре. Ти си добър летец.
Той пее в операта. Той е певец в операта.
Аз лъжа много. Аз съм лъжец.
Той лови зайци. и т.н.
Ти стреляш добре.
Той убива хора.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 100

Той е летец.
пея
ловя
лъжа
стреля
убивам

Той е летец.
Той е певец.

и т.н.

Аз готвя добре. Аз съм добър готвач.
Ти шиеш дрехи. Ти си шивач.
Той играе добре на карти. Той е добър играч.
Ти носиш багаж. Ти си носач.
Аз превеждам книги. Аз съм преводач на книги.
Той пази училището. Той е пазач на училището.
Ти чистиш стаите. Ти си чистач.
Ти пушиш много. Ти си голям пушач.

Аз готвя добре. Аз съм добър готвач.

и т.н.

Аз готвя в ресторант.
Той шие добре.
Той играе на карти.
Ти носиш багаж.
Аз превеждам добре.
Той пази училището.
Ти чистиш фабриката.
Той пуши много.

Аз съм готвач в ресторант.
Той е добър шивач.
Той е играч на карти.

и т.н.

Той е добър готвач.
шия
играя
нося
пазя
чистя
превеждам

Той е добър готвач.
Той е добър шивач.

и т.н.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 100

Той учи децата.
Аз летя добре.
Ти готвиш добре.
Аз пиша книги.
Той пуши много.
Ти пишеш книги.
Аз мисля много.
Той лъже много.
Ти шиеш добре.
Аз пея добре.
Той носи стоки.
Ти стреляш добре.
Аз пазя училището.
Той чисти добре.
Ти ловиш зайци.
Аз превеждам книги.

Той е учител.
Аз съм летец.
Ти си готвач.

и т.н.

Аз съм летец.
пуша
готвя
уча
пиша
пея
ловя
пазя
мисля
стрелям
нося
чистя
превеждам

Аз съм летец.
Ас съм пушач.

и т.н.

Какъв е той? /уча/
Какъв съм аз? /ловя/
Какъв си ти? /пиша/
Какъв е той? /готвя/
Какъв съм аз? /мисля/
Какъв си ти? /стрелям/
Какъв е той? /пея/
Какъв съм аз? /пазя/
Какъв си ти? /пуша/
Какъв е той? /нося/
Какъв съм аз? /лъжа/

Той е учител.
Вие сте ловец.
Аз съм писател.

и т.н.

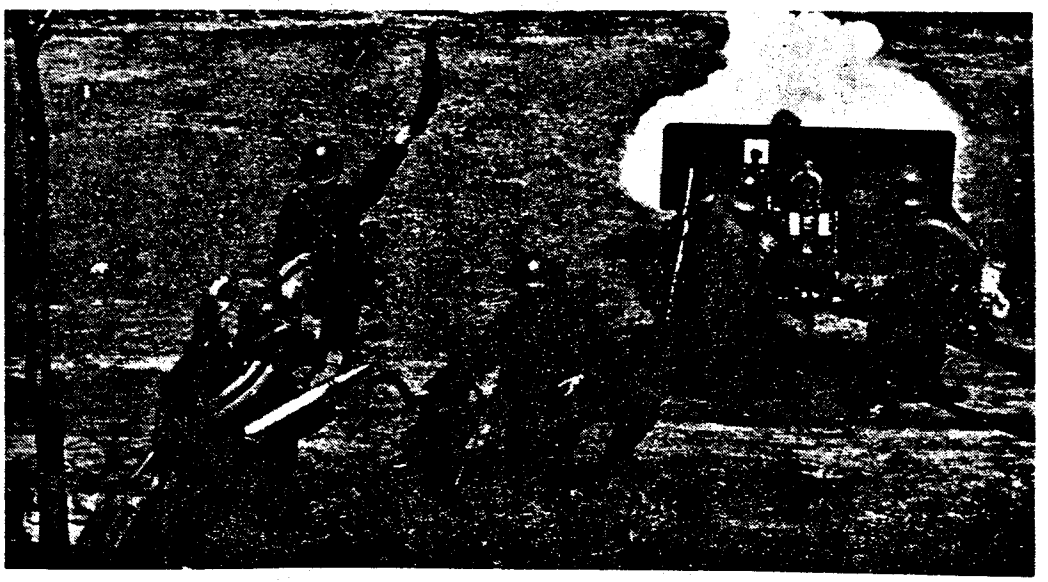
More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 100

Той готви ли добре?
Той шие ли добре?
Той пише ли добре?
Той стреля ли добре?
Той пее ли добре?
Той чисти ли добре?
Той превежда ли добре?
Той лети ли добре?
Той мисли ли добре?
Той пази ли добре?
Той лови ли добре?

Той добър готвач ли е?
Той добър шивач ли е?

и т.н.



Разчет на оръдие

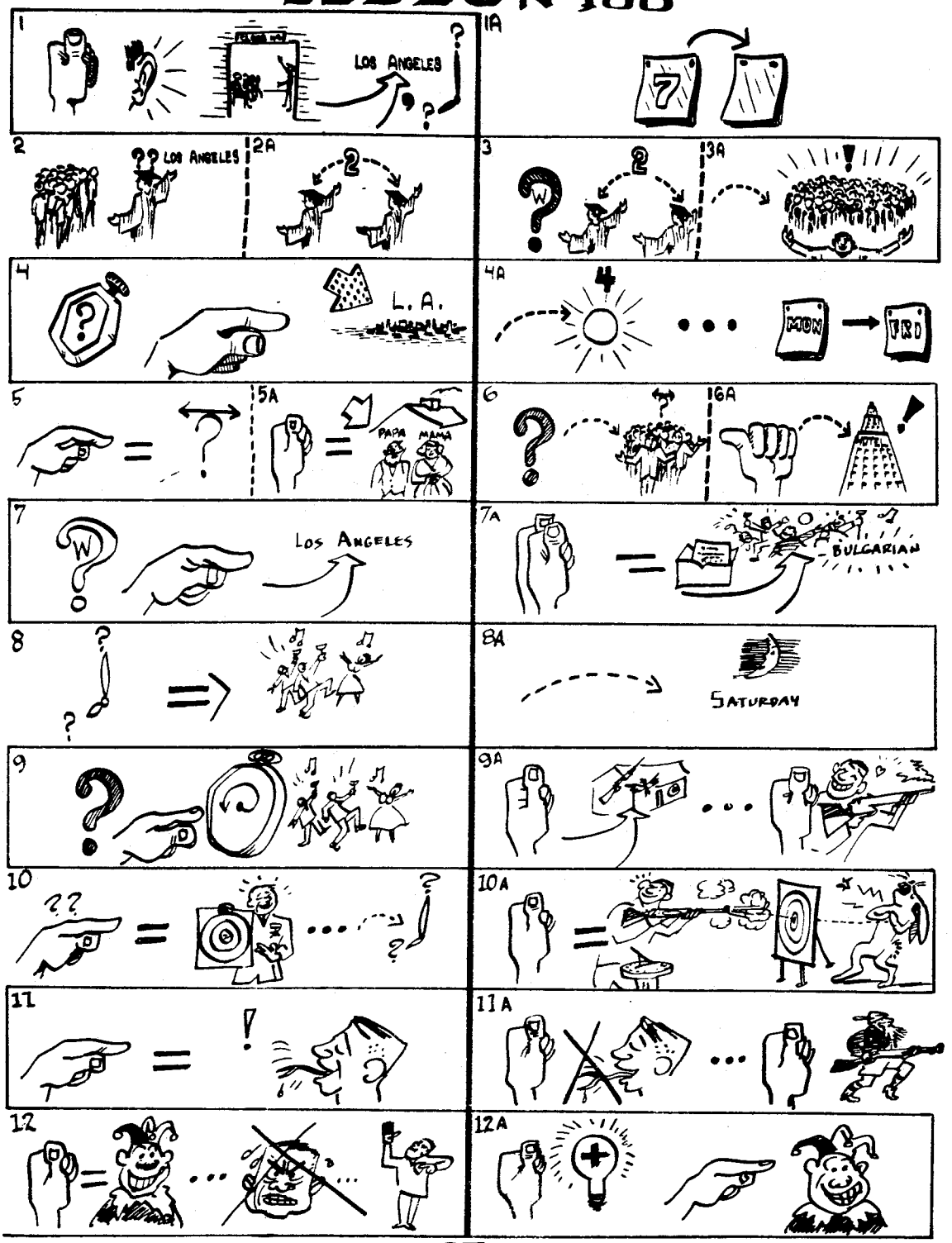
More DLI courses on LiveLingua - Online Language School



На учение

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 100



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

УРОК 100 - РАЗГОВОР

НА ВЕЧЕРИНКА

Редник Чипев:
Ефрейтор Божков:

- Чух, че класът ви отива в Лос Анжелос . Кога заминавате?
- Следващата седмица.

- Кой учител ще ви е водач?
- Ще ни водят двама учители.

- Защо двама водачи?
- Понеже класът ни е голям.

- Колко време ще останете там?
- Четири дена. От петък до понеделник.

- Къде ще отседнете?
- Аз ще бъда при родителите си.

- А другите курсисти и водачите?
- Те ще отседнат в някой хотел.

- По какъв случай отивате в Лос Анжелос?
- Поканени сме на българска вечеринка.

- Кога ще бъде вечеринката?
- В събота вечер.

- Какво ще правиш в четвъртък?
- Ще отида на местното стрелбище. Стреля ми се.

- Голям стрелец си станал! Откога?
- Винаги съм бил добър стрелец и добър ловец.

- Ей, голям си лъжец!
- Не те лъжа. Ловец съм от години.

- Шегувам се. Не се сърди! Вярвам ти.
- Знам че си голям шегобиец.

---

14. при родителите си = at my parent's home
17. По какъв случай = on what occasion
27. Не се сърди! = Don't be angry!

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 100

ГРАМАТИКА

ENDINGS FOR FORMATION OF NOUNS INDICATING PERSONS

Common Masculine Nouns

For formation of common masculine nouns from verbs the following endings are usually used: -ТЕЛ, -ЕЦ, -АЧ.

-ТЕЛ /-ИТЕЛ, -АТЕЛ/

у́ча	to teach	учи́тел	teacher
изда́вам	edit	изда́тел	editor
пи́ша	write	писа́тел	writer
напа́дам	attack	напада́тел	attacker, aggressor
създа́вам	create	създа́тел	creator

-ЕЦ

летя́	fly	лете́ц	flyer
ло́вя	hunt, catch	лове́ц	hunter
пе́я	sing	пе́вец	singer
уби́я	kill	уби́ец	killer
лъ́жа	lie	лъже́ц	lier
бо́ря се	fight, wrestle	борец	fighter, wrestler

-АЧ

го́твя	cook	готва́ч	cook
игра́я	play	игра́ч	player
помо́гам	help	помага́ч	helper
но́ся	carry	носа́ч	carrier
ши́я	sew	шива́ч	tailor
преведа́	translate	превода́ч	translator
па́зя	guard	паза́ч	guard

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 100

ГРАМАТИЧНИ УПРАЖНЕНИЯ

Grammar: Endings for Formation of Nouns Indicating Persons

Той учи студентите.
Ти пишеш книги.
Аз летя често.
Той лови зайци.
Ти готвиш добре.
Аз шия костюми.
Той пее добре.
Ти пазиш училището.
Аз превеждам книги.
Той лъже много.
Ти мислиш добре.
Аз пуша много.
Той чисти стаите.
Ти пазиш стоките.
Аз стрелям добре.
Той води класа.

Той е учител.
Ти си писател.
Аз съм летец.
Той е ловец.
Ти си добър готвач.

Аз съм учител.
летя
пуша
лъжа
чистя
водя
готвя
пиша
пея
пазя
шия
стрелям
мисля
превеждам

Аз съм учител.
Аз съм летец.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 100

Той готви ли добре?
Ти пишеш ли добре?
Аз шия ли добре?
Той чисти ли добре?
Ти стреляш ли добре?
Аз ловя ли добре?
Той пее ли добре?
Ти превеждаш ли добре?
Аз летя ли добре?
Ти пазиш ли добре?

Той добър готвач ли е?
Ти добър писател ли си?
Аз добър шивач ли съм?

и т.н.

Той добър учител ли е?
пиша
готвя
летя
нося
шия
превеждам
пея
стрелям
чистя
пазя
ловя
играя
уча

Той добър учител ли е?
Той добър писател ли е?
Той добър готвач ли е?

Той е добър учител.
Аз
стрелец
Ти
готвач
Той
летец
Аз
писател
Ти
преводач
Той
ловец
Ти
шивач
Аз

Той е добър учител.
Аз съм добър учител.
Аз съм добър стрелец.
Ти си добър стрелец.

и т.н.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 100

Той е добър учител.
Аз съм добър ловец.
Ти си добър готвач.
Той е добър стрелец.
Аз съм добър носач.
Ти си добър писател.
Той е добър певец.
Аз съм добър шивач.
Ти си добър преводач.

Те са добри учители.
Ние сме добри ловци.
Вие сте добри готвачи.

и т.н.

Той добър ловец ли е?
Той добър учител ли е?
Той добър стрелец ли е?
Той добър носач ли е?
Той добър готвач ли е?

Да, той е добър ловец.
Да, той е добър учител.

и т.н.

	1-ви студент	2-ри студент
ловя	Той добър ловец ли е?	Да, той е добър ловец.
шия	Той добър шивач ли е?	Да, той е добър шивач.
готвя	Той добър готвач ли е?	
превеждам	Той добър преводач ли е?	и т.н.
летя		
стрелям		
пея		
пиша		
уча		

Какъв е той? /пея/
Какъв съм аз? /пазя/
Какъв си ти? /нося/
Какъв е той? /уча/
Какъв си ти? /ловя/
Какъв е той? /стрелям/
Какъв съм аз? /пиша/
Какъв си ти? /готвя/
Какъв е той? /стрелям/
Какъв съм аз? /пиша/
Какъв си ти? /превеждам/
Какъв е той? /летя/

Той е певец.
Ти си пазач.
Аз съм носач.
Той е учител.

и т.н.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 100

ЧЕТИВО

Редник Чипев и ефрейтор Божков бяха курсисти във Военния институт за езици в Монтерей. Те учеха български език. Чипев беше в секция А, а Божков в секция Б.

Един ден курсистите Чипев и Божков стояха в коридора и говореха за предстоящето пътуване на техния клас до Лос Анжелос. Курсистите щели да заминат след една седмица. Те щели да имат двама водачи-учители, понеже класът им бил голям. Обикновено, когато класът бил малък, един водач водел групата. Те щели да пътуват до там с автомобили.

Класът щял да остане в Лос Анжелос 4 дéна - от петък до понеделник. Божков щял да бъде у родителите си, а останалите курсисти щели да отседнат в мотел. Водачите-учители щели да бъдат с тях.

Класът отивал в Лос Анжелос, понеже бил поканен от българи живущи там. В събота вечер щяло да има вечеринка. Вечеринката щяла да се състои в българския клуб. В Лос Анжелос имало голяма българска колония. На вечеринката курсистите щели да играят хора и ръченици и щели да пеят български песни и маршове.

В четвъртък през деня Божков щял да отиде на местното стрелбище. Той се похвали, че бил добър стрелец и ловец. Чипев го попита от кога бил станал такъв голям стрелец. Понеже Божков му отговори, че бил такъв от години, Чипев го нарече на шега -лъжец. След като видя, че Божков се расърди, Чипев му каза да не се сърди. Той - Чипев се бил шегувал само. Той му вярвал, че бил добър стрелец. Божков прие, обяснението му, понеже знаеше, че Чипев беше голям шегобиец.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 100

ВЪПРОСИ

1. В кое училище бяха курсисти редник Чипев и ефрейтор Божков?
2. Какъв език учеха те?
3. В кой отдел бяха те?
4. В кой клас беше Чипев?
5. От кой клас беше Божков?
6. Какво правеха те в кафенето на отдела?
7. За какво говореха те в кафенето?
8. Къде щял да отива класът на Божков?
9. Кога щели да заминат студентите за Лос Анджелос?
10. Колко водача щели да водят класа?
11. Защо щяло да има двама водачи?
12. В какъв случай само един водач водел група студенти?
13. С какво щели да пътуват студентите?
14. Колко време щели да останат те в Лос Анджелос?
15. Къде щели да отседнат студентите и водачите?
16. Божков щял ли да бъде с тях?
17. При кого щял да отседне Божков?
18. Защо отивали студентите в Лос Анджелос?
19. От кого бил поканен класът на Божков?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

20. Какво щяло да има в събота вечерта?

21. Къде щяла да се състои вечеринката?

22. Какво щели да правят курсистите на вечеринката?

23. Къде щял да отиде Божков в четвъртък?

24. Защо Божков щял да отиде на местното стрелбище?

25. Какъв стрелец бил Божков?

26. Чипев вярва ли, че Божков е добър стрелец и ловец?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 100

ДОМАШНА РАБОТА

Част I

Отговорете на въпроси:

7, 9, 10, 11, 17, 18, 21, 24, 26.

Част II

Упражнения на магнитофон.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 100

РЕЧНИК

вечери́нка f.	evening party
води́ч m.	guide, leader
во́дя,и,их	to guide
вя́рвам(на ня́кого)	to believe(somebody)
повя́рвам	
дом m.	building, house
живу́щ, а,о,и	living
колбния f.	colony
ло́вен, ло́вна,о,и	hunting
лъже́ц m.pl. лъжци́	liar
лъ́жа, е,лъ́гах	to lie
излъ́жа	
не те лъ́жа	I am not lying to you.
ме́стен, ме́стна,о,и	local
отся́дам	to stay (in a hotel etc.)
отсе́дна,е,ах	
Къде́ ще отсе́днете?	Where will you stay?
предстоя́щ,а,о,и	forthcoming
стре́лбище n.	shooting range
стрелец m.pl. лци́	marksman
добър стрелец	good marksman
шегоби́ец m.pl. шегоби́йци	joker
шегу́вам се	to joke
воéнен, нна, нно, нни	military
институ́т m.	institute
моте́л m.	motel

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

GRAMMAR INDEX

The Roman numerals II, III, IV, V, VI, VII, etc. indicate the Volumes of this Textbook, while the Arabic numerals refer to their pages.

Accent
in Bulgarian in general II 22,23;
of imperative II 211;
neuter nouns II 148;
past tense III 104-106;
short forms of personal pronouns; acc.case III 228;
dat. case IV 172-173.

Accusative Case
of personal pronouns;
short forms III 228.

Adjectives
article of - III 138,139;
ending in И,А,О,И III 170;
change in gender & number III 136;
changing Я to Е III 141;
definite article for - III 138,139;
double НН III 138;
indefinite pronouns used as - VII 161-162;
omission of Ъ & Е II 137;
orthography of - indicating nationality II 19;
past active participle used as - VIII 9;
position of - III 140,141;
stable Е III 137;
vocative case of - VII 53.

Adverb X 69-71.

Adverbial Participle
formation VII 180;
meaning & usage VII 181-182.

Affirmative Form
of future tense II 175-177;
past tense III 17-19,46-48, 76,77,104,106;
present tense;
verbs of the 1st group II,125;
verbs of the 2nd group II,103;
verbs of the 3rd group II,73.

Article
definite - of;
adjectives III 138,139,170;
cardinal numerals IV 84-85;
fem. nouns II 76;
masc.nouns ending in a consonant II 45,104;
ending in a vowel VI 11-13;
ending in Й VII 14-15;
neuter nouns III 49;
plural III 139, II 76,149.

Aspect
and conjugation of - II 182;
formation of - II 180;
imperfective - formed with;
suffix АМ VI 33;
suffix ВАМ VI 57;
suffix ЯМ VI 56;
in Bulgarian II 179;
in general II 177,178;
perfective of СЪМ III 202;
usage of perfective - II 209.

Auxiliary Imperative Form VIII 55.

Auxiliary Verb СЪМ "to be"
present tense:
affirmative form II 17;
interrogative form II 20,21;
interrogative-negative form II 47;
negative form II 17;
hearsay form
future tense VI 177;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

past tense VI 156;
present & imperfect tenses VI 82;
perfective aspect of - III 202;
past tense II 19;
position of - in the past indefinite tense V 19,20;
present tense of - II 17.

Cardinal Numerals IV 10-14;
special form of - for masc. gender IV 36-37;
article for - IV 84-85.

Change of
consonant sound in:
nouns: К to Ц II 46;
verbs: in жа, ча, ма to за, ка, са III 19.
vowel sound in:
adjectives to Е III 41;
masc. nouns III 79;
neuter nouns II 148.

Collective Numeral Nouns X 43,44.

Colloquial Pronunciation of
card. numerals IV 10,ss.

Colloquial Usage of
possessives III 201.

Conditional Mood IX 112,113.
simple forms with the suffixes -вам, -им, -ам X 16.17.

Conditional Sentences
potential
past IX 134,135;
present (future) IX 114,115; X 138.
real
future IX 116;
present IX 115;
unreal
past contrary to fact IX 133-4;
present, contrary to fact X 138.

Conjugation & Aspect II 122.

Dative Case of the
personal pronouns, short form IV 170.

Declension of
personal pronouns (short forms), accusative II,228, dative IV 170.

Definite Article of
fem.nouns II 76;
masc.nouns (full art.) II 45;
masc.nouns (short art.) II 104;
neuter nouns II 149;
pronunciation of я II 46.

Degrees of Comparison
comparative III 171-172;
superlative III 172-173.

Demonstratives V 146-147.

Descriptive Imperative VIII 31;
passive voice X 161-163.

Dialect Forms
the personal pronouns II 16;
the verbs, 1st group II 125;
the verbs, 2nd group II 103.

Diminutives XI 13,14.

Double Forms
of the personal pronouns V 132-134.

Double Negation II 127.

Ending
-м of the verbs, 1st group II 126.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ending of Nouns
feminine II 43;
masculine II 43;
neuter II 44.

Endings for Formation of Nouns Indicating Person XI 85.

Familiar Form
of personal pronouns II 16;
verb II 16.

Feminine Nouns
definite articles II 76;
ending in a consonant XI 47,48;
endings II 43;
vocative case VII 94-95.

For (preposition)
idiomatic translation into Bulgarian of - II 19.

Formation of nouns XI 66,67.

Formation of the
imperfective verbs from perfective VI 30;
imper.tense IV 138-140;
perfective aspect with suffix Н IV 58;
perf. verbs by means of a prefix V 51-62.

Formal Pronoun II 16.

Future in the Past IX 81-82;
passive voice X 111.

Future Tense
affirmative form II 175;
hearsay form VI 177;
hearsay forms -passive voice VIII 118;
interrogative form II 176;
inter.-neg. form II 177;
negative from II 175;
of бъда III 202;
of съм III 202;
passive voice VIII 116.

Gender of Nouns II 43.

Groups of Verbs II 73.

Hearsay form of the Verb VI 78-83;
formation of - VI 79;
future tense VI 174-177;
passive voice VIII 121;
passive voice VIII 118;
past indefinite & past perfect tenses VII 76-77;
past tense VI 155-157;
passive voice VIII 176;
present & imperfect tenses VI 81-82;
passive voice VIII 142;
има, няма, трябва, може VI 82.

Idiomatic Use of Present Tense II 19.

Imperative
descriptive imperative VIII 31;
formation of - II 210;
accent of - II 211;
irregular forms V 50-51;
negative - II 212;
of perfective verbs II 212;
special negative forms VIII 54.

Imperfect Tense
formation & meaning IV 138-140;
hearsay form VI 81,82;
passive voice VIII 118;
passive voice VIII 141;
special usage IV 196.

Imperfect Active Participle
formation VI 80;
usage VI 81.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Imperfective Aspect
formed with
suffix -АМ VI 33;
suffix -ВАМ VI 57;
suffix -ЯМ VI 56.

Imperfective Verbs
formation of - from
perfective VI 30, VI 56.

Impersonal Forms
има, няма II 75.

Impersonal Passive VIII 195.

Indefinite Pronouns VII 158-160;
used as adjectives VII 161-162.

Infinitive VIII 54.

Interrogative Form of the Verb
future tense II 176;
1st group II 125;
2nd group II 103;
3rd group II 74;
past te nse III 19;
present tense II 125;
съм II 20.

Interrogative-Negative Form of the Verb
future tense II 176;
past tense II 19;
present tense II 75.

Interrogative Pronouns VI 106-110.

Inversion of the Subject VI 109,110.

Irregular Imperative Forms V 50-51.

Irregular Past Active Participle V 176-178.

Long Personal Pronouns V 123-124;
usage of - V 124.

Masculine Nouns
article of (full) II 45;
article of (short) II 104;
changing Ъ to Ц II 44;
ending in a vowel VII 11-13;
ending in ЕЦ II 45;
ending in Й VII 14;
ending in plural in А IV 86;
ending in plural in Е V 125;
ending of - II 43;
masc. ending in pl.in Е V,125;
monosyllabic - III 78-80;
monosyllabic ending in plural in И VI 8;
plural after numerals IV 14;
plural of - II 44;
vocative case in Е VI 10;
in ЙО VII 53;
in О VII 52;
in Ю VII 53.

МОГА
present tense III 106;
past tense of - III 106;
usage with another verb III 106.

Meaning & Translation of the imperfect tense IV 140.

Monosyllabic Masculine Nouns
accent of III 78,80;
ending in plural in VI 8;
plural III 78;
changing Я to Е III 79;
unchangeable Я III 80.

Negative Imperative II 212.

Neuter Gender
accent rule II 148;
nouns of - II 147.

Neuter Nouns
ending in plural in И VI 10.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Nouns
accent rule of - II 148;
changing К to Ц - II 44;
collective numeral X 43,44;
ending in a vowel II 76;
ending in ЕЦ and ИН II 45:
used after numerals IV 85-86;
feminine II 76;
formation of XI 66,67;
gender of - II 43;
indicating nationality II 19;
masculine II 43-45;
ending in a vowel VII 11-13;
ending in Й VII 14;
ending in pl. in: Е V 125;
И VI 8;
vocative case in: Е VI 10;
ОЙ VII 53; О VII 52;
Ю VII 53;
monosyllabic masculine III 78-80;
neuter II 147;
neuter - ending in pl.in И VI 10;
verbal X 219.

Numerals
cardinal IV 10-14;
ordinal V 81-88;
special form of the cardinal numerals for masc.gender IV 36-37.

Omission of the Personal Pronoun when used as a subject II 18.

Ordinal Numerals V 86-91.

Orthography
of the def.article II 104;
of nouns & adjectives indicating national origin II 19.

ОТБЕЛЕЖКА
past tense of - III 107.

Participial Passive VIII 92.
future tense VIII 116;
hearsay forms of - VIII 118;
future tense VIII 121;
imperfect tense VIII 142;
past tense VIII 176;
present tense VIII 120;
imperfect tense VIII 141;
past tense VIII 175;
present tense VIII 94.

Participle
adverbial VII 180-182;
imperfect active VI 80,81;
past active V 14,16;
as adjective VIII 9,10;
past passive participle VIII 70.

Passive
additional features of - VIII 96;
impersonal VIII 195;
past participle VIII 89;
participial VIII 92;
reflexive VIII 93.

Passive Voice VIII 89
descriptive imperative X 161-163;
future in the past X 111;
future tense VIII 116;
hearsay forms VIII 118;
imperfect tense VIII 141;
past tense VIII 175;
present tense VIII 94.

Past Active Participle V 14-16;
as adjective VIII 9,10;
accent V 15;
change of Я to Е V 16;
formation V 15;
irregular forms V 176-178.

Past Indefinite Tense V 16-19;
formation V 16;
hearsay froms of - VII 76-77;
meaning & translation V 18.

Past Passive Participle VIII 89-91;
used as an adjective IX 9-11.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Past Perfect Tense V 200-204;
formation V 200;
hearsay forms of - VII 76-77;
usage V 202.

Past Tense
accent of the - III 104-106;
disappearance of the root vowel III 48;
ending of - III 16;
formation of - III 17-19;46-48
verbs of the 1st group
Ъ to Я III 18;
Е to А III 48;
жа, ча, ша to за, ка, са III 19; ох III 46,47;
hearsay form VI 155-157;
passive voice VIII 118;
interrogative form III 19;
interrogative-negative III 19;
negative form III 19;
of мога III 106;
of съм III 19;
verbs of the 2nd group III 76-77;
И to Я III 77;
Я to А III 77;
the verb взема III 77;
verbs of the 3rd group III 104;
passive voice VIII 175.

Perfective Aspect
formation in general II 180;
formation of - by means of a prefix V 51-62;
with suffix Н IV 58-60;
usage II 209;
in subordinate clauses X 197;
of съм III 202.

Personal Pronouns
accent IV 172;
accusative case III 228;
dative case IV 170-174;
dialect form II 16;
double forms VI 132-134;
familiar form II 16;
formal II 16;
insertion of - in the past indefinite tense V 21,22;
long forms of - V 123,124;
place in general IV 173;
position of the short pers.pron.
in past indef.tense V 21,22;
in past perfect tense V 203;
short forms III 208;
subjective case II 16;
usage in general IV 170;
usage of - as possessives V 174-176.

Place in the Sentence of the
reflexive pronoun IV 112,113;
short personal pronoun IV 173.

Plural of Nouns
after numerals with the word души IV 37;
after колко and няколко IV 14;
ending in a vowel II 76;
ending in ЕЦ and ИН after numerals IV 85-86;
feminine nouns II 76;
masculine nouns II 44;
monosyllabic masculine nouns III 78;
neuter nouns II 147,148.

Position of the Short Pers.Pron.
when used as possessives V 176;
when used with the past indefinite tense V 21,22;
when used with the past perfect tense V 203.

Possessives III 200,201;
colloquial usage of - III 201.

Present Participle V 226-229;
formation V 226,227;
usage V 228,229.

Present Perfect Tense
translated with present tense in Bulgarian II 19.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Present Tense of the Verbs
of the 1st group II 125;
of the 2nd group II 103;
of the 3rd group II 73;
of СЪМ II 20
hearsay form VI 155-157;
passive voice VIII 118;
passive voice VIII 94.

Pronunciation of
definite art.masc.gender
II 104;

Pronouns
demonstrative V 146;
indefinite VII 158-160;
used as adjectives VII 161,162;
interrogative VI 106-110;
personal, subject form II 17;
familiar form II 16;
formal II 16;
relative VII 133-137.

Questions
formation of II 20.

Reflexive Form of the Verb
IV 110-113.

Reflexive Passive VIII 93.
future tense VIII 117;
hearsay forms of VIII 119;
future tense VIII 122;
imperfect tense VIII 142;
past tense VIII 177;
present tense VIII 121;
imperfect tense VIII 142;
past tense VIII 175;
present tense VIII 95.

Reflexive Pronouns IV 110-113;
place IV 112-113;
usage of СИ as possessive
V 175,176.

Reflexive Verbs
impersonal action IX 63-65;
neutral action IX 151,152;
reciprocal action IX 43-45

Relative Pronouns
declension of КОЙТО VII
136-137;
formation VII 133-134;
usage VII 134-136.

Short Art.of Masc.Nouns II 104.

Short Forms of the Personal
Pronouns
accusative case III 223;
dative case IV 170-174.

Since, idiomatic translation
of - into Bulgarian II 19.

Special Form of the
cardinal numerals for
masculine gender IV 36-37.

Special Negative Forms of the
imperative VIII 58.

Special Usage of
imperfect tense IV 196.

Structure of the Simple
sentence II 17.

Suffix Н
used for formation of the
perfective aspect IV 58-60.

Tenses
imperfect IV 138-140;
future II 175-177;
past II 16-19; 46,48; 76,77
104-106;
past indef. V 16-22;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

past perfect V 200-204;
present II 73,103.

Usage of the
perf. aspect in present tense II 209;
pers.pron.,dat,case V 170-172;
reflexive pronoun as possessive V 175,176;
short personal pronouns as possessives V 174-176.

Verb
the II 72.

Verbal Nouns X 219.

Verbs
changing
К to Ч, Г to Ж II 126;
of the 1st group II 126;
of the 2nd group II 123;
of the 3rd group II 73;
ending М in the 1st group II 126;
having one form for imperfective and perfective aspects V 91-94.

Vocative Case of
adjectives VII 53-54;
feminine nouns VII 94-95;
masculine nouns
ending in: Е VI 10, VII 52;
ОЙ VII 53; О VII 52;
Ь VII 53.

Voice
passive VIII 89.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

СПИСЪК НА ИЛЮСТРАЦИИТЕ

Том X **Страница**

1. Пивница 15
2. Карикатура -В ресторант 17
3. Винпром 27
4. Карикатура - В кръчмата 29
5. Обявление 31
6. Български пътепоказател 32
7. Почистване на винтовки 51
8. Българското "ура" 54
9. Хотел "Олимп" 71
10. Офицер и войници 82
11. Рилският монастир 84
12. Караул 86
13. Бежанци 91
14. Почивна станция 92
15. Залавяне на саботьор 96
16. Посещение на чуждестранен държавник 108
17. Селска сцена 118
18. Градска сцена 122
19. Пощенски марки 123
20. Нощна сцена 126
21. На бургаското пристанище 134
22. Пощенски марки 137
23. Училището в Полски Тръмбеж 148
24. Българско грозде 150
25. Историческа рисунка 170
26. Моряци 174
27. Командир на взвод в разговор с матрос 177
28. Матроси пеят любимите си песни 180
29. Матроси 181
30. Корабът "Голубчик" 185
31. Български спортистки на парад 186
32. Боянската църква 206
33. Карикатура - Годишно отчетно събрание 215
34. Български домати 216
35. Българче на плажа 225

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Том XI

1.	Селяни на разговор	9
2.	Улица в град Ямбол	10
3.	Почивен дом	14
4.	Дете и играчки	21
5.	Минерални бани	23
6.	Народната опера в София	26
7.	Танков десант	28
8.	Висша военна академия	31
9.	Преди полет	34
10.	Военната болница	44
11.	Край село "Приморско"	56
12.	Правене на килими	62
13.	Духова музика	65
14.	Млади софиянки на парад в София	67
15.	Лондончанка във Варна	71
16.	Пловдивчанка на гимнастически състезания	71
17.	Чужденки на варненския плаж	74
18.	Разчет на оръдие	81
19.	На учение	82

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School